Piri Piri
RÔTISSERIE PORTUGAISE
PIRI PIRI MASSON
3038 RUE MASSON,
MONTREAL, QC H1Y 1X6
514 419 5620 PIRIPIRI.CA
PIRI PIRI PLATEAU
415 AV. MONT-ROYAL EST,
MONTRÉAL, QC H2J 1W2
514 504 6464 PIRIPIRI.CA
PIRI PIRI HOCHELAGA
3753 ONTARIO ESTE,
MONTREAL, QC H1W 1S3
514 521 2779 PIRIPIRI.CA

GRELHADOS SOBRE CARVÃO
BRASEIRO
8261 BOUL. ST-LAURENT
Prop.: Elvis Soares 514-389-0606

A VOZ DE PORTUGAL

LE PLUS ANCIEN JOURNAL DE LANGUE PORTUGAISE AU CANADA - DEPUIS 1961

DIRECTEUR: MANUEL DE SEQUEIRA RODRIGUES

RESTAURANT
A Quinta
Grelhados sobre carvão
1851 Ontario E.
514.563.1211

ANO 55 | EDIÇÃO Nº28 | QUARTA-FEIRA, 18 DE NOVEMBRO DE 2015 WWW.AVOZDEPORTUGAL.COM | DISTRIBUIÇÃO GRATUITA

GRANDE NOITE PARA O CLUBE PORTUGUÊS DE MONTREAL

6, 7

10

PARIS 13 DE NOVEMBRO DE 2015

514.933.2555 Casa de Câmbio Globex2000.ca
Laval 1545 Boul. Corbusier
Ville St-Laurent 2089 Boul. Marcel-Laurin
Longueuil 2877 Chemin Chambly
Westmount 1336 Avenue Greene
Centre-ville 2090 Ave. Union
GLOBEX 2000 EXPERTS EN DEVISES CURRENCY EXPERTS

SERVIÇO DE ANÁLISE DO SEU VINHO
46$ CADA | MOSTO CLÁSSICO CARRIGNANE, MERLOT, RUBY CABERNET, GRENACHE E MAIS
Grappolo d'Oro TINTO E BRANCO | 44$ CADA
Atenção: se não tem selo da Mosti Mondiale é porque não é Mosti Mondiale
42 variedades de mosto à sua escolha
5187 Jean-Talon Est, St-Léonard
Para mais informações, contactar MARCO 514.728.6831
Mosti Mondiale 2000

4701 RUA ST-URBAIN T.: 514.842.3373 ESPECIAIS ATÉ 24 DE NOVEMBRO, 2015
Marché SÁ Et Fils Inc. Desde 1975
Tempero Culinário Delicioso 1L 2.49 cada
Doce RARE 300gr Pêra Rocha em vinho do Porto Figo com noz 4.99 cada
Atum Bom Petisco 75¢ 99gr | 1.39 198gr
VER OUTROS ESPECIAIS NAS PÁGS. 3 E 18

SERVIÇOS CONSULARES

EMBAIXADA DE PORTUGAL EM OTAVA
645 Island Drive, Ottawa
T.: 1 613 7290883 F.: 1 613 729 4236
embportugal@ottawa.dgaccp.pt
2ª: 8:30 - 17:00; **3ª a 5ª:** 8:30 - 16:00; **6ª:** 9:00 - 13:00.

CONS. GERAL DE PORTUGAL EM MONTREAL
2020, boul. Robert-Bourassa, # 2425
Pagamentos somente dinheiro ou cheque
T.: 514.499.0359 | **F.:** 514.499.0366
E-mail: Montreal@mne.pt
HORÁRIO DE ATENDIMENTO
2ª, 3ª e 5ª: das 9h00 às 15h30; 4ª, das 9h00 às 17h00
6ª das 8h30 às 13h00

CONS. GERAL DE PORTUGAL EM TORONTO
438 University Avenue | **T.:** 416 217 0966/0971
Aberto ao público todos os dias úteis das 8 às 15 horas

ASSOCIAÇÕES E CLUBES

ASSOCIAÇÃO DOS PAIS	
333 de Castelneau, Montreal	T.:514.495.3284
ASS. DE NOSSA SENHORA DE FÁTIMA	
1815 Favreau, Laval,	T.:450.681.0612
ASS. PORTUGUESA DO CANADÁ	
4170 St-Urbain, Montreal	T.:514.844.2269
ASS. PORTUGUESA DO ESPÍRITO SANTO	
6024 Hochelaga, Montreal	T.:514.254.4647
ASS. PORTUGUESA DE LASALLE	
2136A Pigeon, Montreal	T.:514.366.6305
ASS. PORTUGUESA DE STE-THÉRÈSE	
103B Turgeon, Ste-Thérèse	T.:514.435.0301
ASS. DA TERRA QUEBEQUENTE	T.:514.237.3994
CASA DOS AÇORES DO QUEBEQUE	
229 Fleury O., Montreal	T.:514.388.4129
CENTRO COM. DO DIVINO ESPÍRITO SANTO	
8672 Forbin Jason, Montreal	T.: 514.353.1550
CENTRO COMUNITÁRIO SANTA CRUZ	
60 Rachel O., Montreal	T.: 514.844.1011
CÍRCULO DE RABO DE PEIXE	T.: 450.687.2082
CLUBE ORIENTAL PORTUGUÊS DE MONTREAL	
4000 Coutrai, H3S 1C2	T.:5 14.342.4373
CLUBE PORTUGAL DE MONTREAL	
4397 St-Laurent, H2W 1Z8	T.:514.844.1406
FESTIVAL INTERNACIONAL DE PORTUGAL EM MONTREAL	T.: 514.923.7174
LIGA DOS COMBATENTES	
4397 St-Laurent, H2W 1Z8	T.: 514.844.1406
SPORT MONTREAL E BENFICA	
100 Bernard O., H2T 2K1	T.: 514.273.4389

CENTROS

AJUDA À FAMÍLIA	T.:514.982.0804
AÇÃO SÓCIO COMUNITÁRIO	T.:514.842.8045

FILARMÓNICAS

BANDA DE NOSSA SENHORA DOS MILAGRES	
6024, Hochelaga, Montreal	T.:514.254.4647
FILARMÓNICA DIVINO ESPÍRITO SANTO	
231, Fleury O, Montreal	T.:514.844.1774
FILARMÓNICA PORTUGUESA DE MONTREAL	
260, Rachel E., H2W 1R6	T.:514.982.0688

RANCHOS FOLCLÓRICOS

CAMPINOS DO RIBATEJO	T.:514.648.8343
CANA VERDE	T.:514.618.9087
ESTRELAS DO ATLÂNTICO	T.:450.687.4035
ILHAS DO ENCANTO	T.:514.388.4129
RANCHO FOLC. SANTA CRUZ	T.:514.844.1011
PRAIAS DE PORTUGAL	T.:514.844.1406

IGREJAS

IGREJA ASSEMBLEIA DE DEUS	T.:514.668.5601
IGR. BATISTA PORTUGUESA	T.:514.577.5150
MISSÃO SANTA CRUZ	T.:514.844.1011
MISSÃO DE Nª Sª DE FÁTIMA	T.:450.687.4035

ESCOLAS

LUSITANA	T.:514.353.2827
PORTUGUESA DE BROSSARD	T.:514.466.9187
PORTUGUESA DE LAVAL	T.:514.842.8045
SANTA CRUZ - MONTREAL	T.:514.844.1011

AGENDA COMUNITÁRIA

Viagem do Pai Natal aos Açores

Ana Isabel Arruda Ferreira apresenta no dia 19 de Dezembro de 2015, pelas 18h00, na CASA DOS AÇORES DO QUÉBEC, no nº. 229, Rue Fleury O. Montréal, o seu livro de histórias e canções. Acreditem que esta obra é muito interessante! Para além de podermos ler contos de encantar, também há linda música dentro do próprio livro. A autora do livro – VIAGEM DO PAI NATAL AOS AÇORES – conseguiu vender milhares de cópias, em Portugal e pelo mundo. Não vai faltar alegria e entusiasmo, fado e música ligeira. Reserve e informe-se aqui: 514 622-2702 ou na Casa dos Açores, 514-388-4129.

Jantar esparguete dos Jovens em Ação

Os Jovens em Ação estão a organizar um jantar esparguete com o objetivo de angariar fundos para realizar o sonho de alguns dos jovens da comunidade: participar nas Jornadas Mundiais da Juventude em 2016 na Polónia e ver o Papa. O jantar realizar-se-á no dia 28 de novembro 2015 às 19h30. Bilhetes à venda a partir do dia 17 de novembro na secretaria da Missão Santa Cruz. Informações, 514 926-1222 ou 514 261-4602.

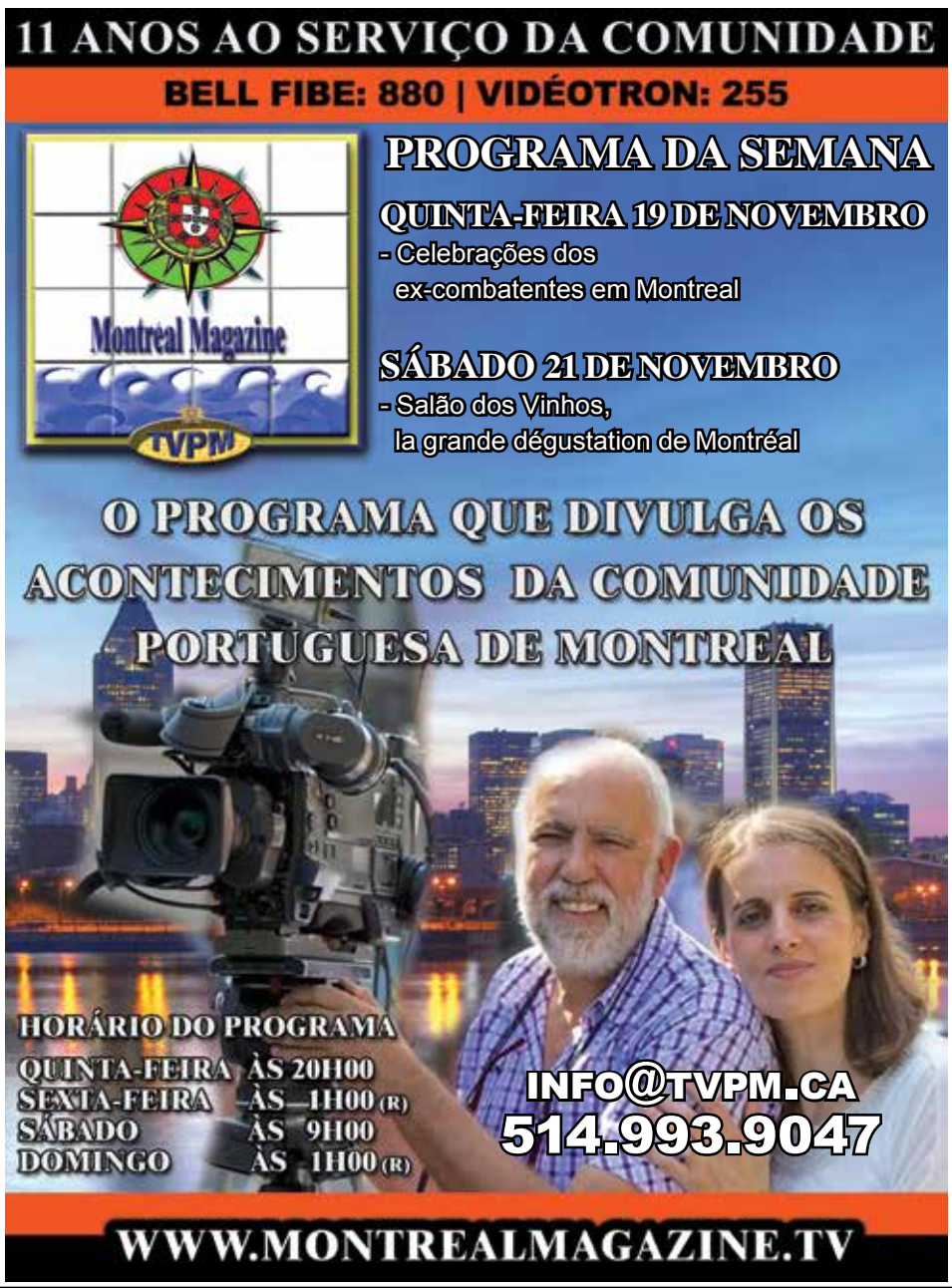
37º aniversário do Clube Oriental

O Clube Oriental celebra o seu 37º aniversário no dia 5 dezembro às 19h00. Informamos que Jorge Martinez animará esta noite com as suas dançarinas e o DJ Entre-Nós. Ementa: entrada vol-au-vent, sopa, salada, sobremesa café, prato principal filet-mignon com camarão. Sócios 30; não-sócios 35. Faça a sua reserva com.

Festa de São Martinho

A Missão Portuguesa de Nossa Senhora de Fátima em Laval organiza a festa de São Martinho a 28 de novembro, com uma ementa saborosa. Animado pela Viviana Lourenco, o romântico Júlio Lourenco. Para reservar o seu lugar e bilhetes, por favor contactar C.a Moniz 450-688- 8260; L. Pereira 514-296-4597; G. Azeredo 450-627-4652; M. Delbiando 450- 687-3369.

Sobre o 25 de Abril, disse Marcelo Caetano, último primeiro ministro do anterior regime, deposto pelas armas no golpe militar de há 40 anos: "Em poucas décadas estaremos reduzidos à indigência, ou seja, à caridade de outras nações, pelo que é ridículo continuar a falar de independência nacional. Para uma nação que estava a caminho de se transformar numa Suíça, o golpe de Estado foi o princípio do fim. Resta o Sol, o Turismo e o servilismo de bandeja, a pobreza crónica e a emigração em massa". "Veremos alçados ao Poder analfabetos, meninos mimados, escroques de toda a espécie que conhecemos de longa data. A maioria não servia para criados de quarto e chegam a presidentes de câmara, deputados, administradores, ministros e até presidentes de República".



A VOZ DE PORTUGAL

FONDATEURS | FUNDADORES
Elísio de Oliveira
José Simões Silvestre

HEBDOMADAIRE | SEMANÁRIO
25 avril 1961 | 25 de abril de 1961

ADDRESSE | ENDEREÇO
4231-B, Boul. St-Laurent, Mtl
Québec, Canada, H2W 1Z4

TÉL.: 514.284.1813
Sans frais: 1-866-684-1813
Fax: 514.284.6150

admin@avozdeportugal.com
AVOZDEPORTUGAL.COM

ADMINISTRAÇÃO
PRÉSIDENT ET ÉDITEUR
PRESIDENTE E EDITOR
Eduino Martins

DIRECTEUR ADMINISTRATIF
DIRETOR ADMINISTRATIVO
Tony Saragoça

DIRECTEUR | DIRETOR
Manuel de Sequeira Rodrigues

SECRÉTAIRE ADMINISTRATIF
SECRETÁRIO ADMINISTRATIVO
Miguel Félix

RÉDACTION
RÉDACTEUR EN CHEF
CHEF DE REDAÇÃO
Mário Carvalho

ADJOINT | ADJUNTO
Antero Branco

DESIGN GRAPHIQUE
DESIGN GRÁFICO
Sylvio Martins

COLLABORATEURS
COLABORADORES
António Pedro Costa
Augusto Machado
Daniel Loureiro
Elisa Rodrigues
Elizabeth Martins Carreiro
Francisca Reis
Helder Dias
J.J. Marques da Silva
Hélio Bernardo Lopes
Humberto Cabral
João Arruda
José da Conceição
José de Sousa
Jorge Correia
Jorge Matos
Manuel Carvalho
Manuel Neves
Maria Helena Martins
Ricardo Araújo Pereira
Sylvio Martins
Telmo Barbosa
Vitor Gonçalves

DISTRIBUTION | DISTRIBUIÇÃO
Nelson Couto

PUBLICITÉ | PUBLICIDADE
Canada: RPM
IMTV Ethnic Comm.
Ethnique Média.
Portugal: PortMundo Ldª.

Tous droits réservés. Toute reproduction totale ou partielle est strictement interdite sans notre autorisation écrite. Les auteurs d'articles, photos et illustrations prennent la responsabilité de leurs écrits.

Todos os direitos reservados. Os textos (e ilustrações) de Opinião publicados nesta edição são da inteira responsabilidade dos seus autores, não vinculando, directa ou indirectamente, o cariz editorial e informativo deste jornal.

Membre officiel

Courrier de deuxième classe
Numéro de contrat: 1001787.

Dépôts legaux à la Bibliothèque nationale du Québec et à la Bibliothèque nationale du Canada.

EDITORIAL

A Crua Contagem Eleitoral de Cabeças e a Guerra Contra o Terror

MRODRIGUES@AVOZDEPORTUGAL.COM

MANUEL DE SEQUEIRA RODRIGUES

Na era do homem comum, todo o governo é um governo de pessoas e para as pessoas, embora seja bem claro que não podem os modernos Estados, economias e sistemas sociais nacionais funcionar sem o apoio a participação e mobilização ativas de grande número dos seus cidadãos. A propaganda de massas é um elemento essencial até mesmo para os regimes prontos a aplicar coerção ilimitada aos seus povos. Foi por isso que, quando chegou a altura a postura «totalitária» do PSD/CDS de Portugal, mesmo com a lealdade do seu aparelho de Estado e com a sua máquina na comunicação social em bom estado de funcionamento, desapareceu rapidamente, porque a maioria de votos do povo ganhou.

A verdade é que as políticas liberais fundamentam-se hoje em duas hipóteses, uma teórica e outra prática. A primeira teoricamente teve o apoio expresso do Presidente da República que deu posse a um Governo em minoria de votos dos cidadãos, que se pensa constituirem a maior parte dos eleitores do Estado e que pouco mais poderá ser do que simbólico. Por mais democráticos que tenham sido... Não podem ser vistos como democráticos pelos cidadãos por não obedecerem ao maior número de votos nas eleições populares e ficarem com raiva por perderem o monopólio absoluto da força coerciva que não foi pequena e não respeitando o principal critério da democracia representativa da esfera política, que tem mais poder e lealdade para formar o novo Governo.

Quanto à segunda hipótese prática, até onde irá a legitimidade democrática de uma autoridade eleita com menos votos?

Este princípio deixa cada vez menos de ser válido e até os Estados mais fortes, mais estáveis e mais efetivos estão a perder o monopólio absoluto da força coerciva na extrema vulnerabilidade da vida moderna. O sistema político em Portugal falhou porque não havia um tráfego nos dois sentidos: entre os que tomavam decisões impostas para o povo e contra a maioria dos eleitores agora representada por uma aliança clara da maioria dos votos expressos no dia 4 de Outubro. Na falta de maiorias claras... no passado já outras organizações políticas dotaram os seus Governos com outro tipo de alianças. É a ironia de uma sociedade baseada no fluxo ilimitado de informação e entretenimento e que conta com a ajuda dos propagandistas daquelas instituições que criticam para encher as suas páginas e ecrãs.

A GUERRA CONTRA O TERROR

Embora a ação de uma superpotência possa ter consequências morais e políticas desejáveis, identificarmo-nos com elas é perigoso porque a lógica e métodos da ação dos Estados não são os mesmos dos direitos universais. Todos os Estados estabelecidos colocam os seus interesses em primeiro lugar.

Tanto os impérios bondosos como os malvados produziram a barbarização da nossa era, para a qual a guerra contra o terror veio agora contribuir. O século XX demonstrou que os Estados não podiam simplesmente refazer o mundo ou abreviar as transformações históricas. Tão-pouco podem criar tranformação social através da transferência de instituições para dentro de outras fronteiras e portanto, não há legitimidade para políticas e democracias aritméticas.

Sabemos agora como as mais importantes decisões relativas ao iniciar da guerra no Iraque «entre outras» foram tomadas em, pelo menos, três Estados: os Estados Unidos o Reino Unido a França e outras sombras. Para além da criação de complexos problemas de engano e ocultação, a democracia eleitoral e as assembleias representativas pouco intervieram no processo.

As decisões foram tomadas no seio de entidades em privado. Os Estados poderosos estão por isso a tentar espalhar um sistema que até eles acham inadequado para enfrentar os desafios da atualidade no mundo, onde os recrutas soldados com uma forte inclinação para a engenharia, não são produto de escolas religiosas. Isto significa que tanto os Estados como os insurretos sentem ter uma justificação moral para a barbárie, enquanto soldados ao serviço de causas.

Os Estados perderam parte do poder e dos recursos e, em maior escala o monopólio do sentido de legitimidade que tornava os cidadãos cumpridores da lei. Este fator, só por si chegaria para explicar em larga medida a escalada de violência.

MARIA VAMOS À FESTA A TORONTO

MCARVALHO@AVOZDEPORTUGAL.COM

MÁRIO CARVALHO

São tantas as vezes que chego a casa e digo à minha esposa ‘’Maria vamos à Festa” algumas vezes sim outras não apetece, é esta a resposta mais comum, mas desta vez era para ir a uma festa a Toronto, a Maria disse sim e todo pimpão, lá fui para a festa em Toronto.

A associação saudades da terra Quebequente, realizou no passado sábado dia 7 de Novembro uma excursão, a Toronto para participar no 3º convívio dos naturais da Ribeira Quente residentes no Ontário.

Meus amigos, de cá e de lá da cidade de Toronto, Ontário, e todos aqueles que leiam o jornal A Voz de Portugal em qualquer parte do mundo via internet!

Ora cá estou de volta para vos saudar! Vou falar da visita aos amigos da Ribeira Quente, no Ontário, dois dias “cheios”, de muita animação, camaradagem e alegria, e de como uma pequena aldeia do concelho da Povoação Ilha de São Miguel, Açores, de onde também sou natural, consegue ter tantos amigos, tanta amizade.

Falarei também do que vimos e sentimos, desde a hora da partida à hora da chegada.

Como se começa um dia num dia de excursão a Toronto! Passavam alguns minutos das 5 horas da manhã no sábado, quando os últimos passageiros entraram no autocarro que se encontrava estacionado em frente ao bar ‘’Bola café Bistro’’ situado no 8042, boul. St Michel, este era o lugar de concentração de todos para o início da viagem a Toronto.

Mal começa a viagem, logo se ouve as primeiras risadas, nas traseiras do autocarro aonde os habituados destas viagens, amigos de longa data se concentram, mesmo se há sempre mais inconveniente devido à proximidade da retrete (casa de banho) que por vezes os cheiros incomodam, mas a boa disposição que reina no grupo supera qualquer inconveniente na maior parte das vezes, serve para animar algumas outras gargalhadas.

Porque um dia de excursão é de convívio e deve começar-se com o estômago aconchegado, durante toda a viagem não param de servir comida e bebidas!

Entre cantigas e anedotas, risos e gargalhadas à bruta, eis que sem dar pelo tempo a passar, o autocarro chega ao lugar destinado, a cidade de Toronto, por volta do meio-dia ao “Walter’s Café Bar” situado no 2532 St Clair Ave W.

À nossa espera, estão muitos familiares e amigos, incluindo os dirigentes da associação dos amigos da Ribeira Quente do Ontário e da Associação Saudades da Terra dos Estados Unidos que haviam chegado de New Bedford, na sexta-feira à noite, todos ali presentes para nos desejar as boas vindas a Toronto. A cidade de Toronto, é aonde vive a maior comunidade de Luso-canadiano ou português canadiano, é um canadiano que possui ascendência portuguesa ou um português que reside no Canadá. Pode dizer-se que os portugueses que vivem no Canadá, se desfizeram das suas raízes e criaram uma cultura Luso-Canadiana maravilhosamente inovadora, uma das muitas peças que constituem a beleza que é o mosaico canadiano. No interior do bar Walters, propriedade do nosso compatriota e amigo João Couto, também ele ribeiraquentense, de alma e coração, uma farta mesa com a mais variada comida e bebida nos esperava, em especial as mais gostosas e saborosas asas de galinha que jamais comi na minha vida.

Mas o momento alto desta excursão, e sem dúvida alguma a razão principal que levou a todos nós a ir a Toronto foi jantar dançante realizado no ‘’buffet Alliance’’ o terceiro Convivio dos amigos da Ribeira Quente no Ontário.

Um mar de gente encheu por completo o recinto, as pessoas mais pareciam um cardume de sardinha, num mar chão, não paravam de circular de um lado para o outro, cumprimentando e aproveitando para pôr em em dia as notícias de cá e de lá, mas sobretudo, recordando e matando saudades, de outros tempos vividos na terra natal, aquela pequena aldeia, abraçada pelo mar, que ninguém a deixou por não gostar dela mas porque o destino, assim quis a procura de uma vida melhor.

Contou-se com cerca de 600 pessoas no convívio, sendo cerca de 90% naturais da Ribeira Quente ou descendentes de Ribeiraquentenses. Este evento também contou com a presença de representantes das Associações dos Estados Unidos da América e da Associação Quebequente de Montreal.

Depois das boas vindas proferidas pela mestre de cerimónia Nellie Pedro, a conceituada apresentadora do programa televisivo ‘’Gente da Nossa’’ um lato jantar foi servido e o serão

foi animado com muita música, pelo conjunto Além-mar e o cantor ribeiraquentense Mário Marinho, que só terminou pelas tantas horas da madrugada.

No domingo, pelas 13h00 foi o momento de dizer adeus a todos e agradecer os dirigentes da associação dos amigos do Ontário e o João Couto pela forma bonita e simpática como todos nós fomos recebidos e acolhidos durante a nossa estadia em Toronto.

A viagem de regresso a Montreal, se fez da mesma maneira, com muita alegria, cânticos e gargalhadas.

Um bem-haja à amizade!

CANTINHO DA POESIA

EMIGRAÇÃO

Emigrar, para mim, é um dilema
Fomentado por um estratagema
De audácia, aventura e ilusão
Famílias lançaram-se à deriva
Alimentadas pela expectativa
De, um dia, melhorarem sua condição

Tantos que por aqui passaram
E que suas vidas cá deixaram
Sem tirarem a mínima satisfação
Não pretendo ser pessimista
Porque sou bastante optimista
Mas faço um ponto de interrogação,

Emigração, realidade ou ilusão?
Estarei talvez errado nesta minha narração!
Será que esta prerrogativa de emigrar
É realmente um privilégio de estrutura
Ou uma profanação da nossa própria cultura?
Emigrei, estagnei e passo a vida a recordar

Lembro que deixei tudo aquilo que gostava
Pais, amigos, família; tudo o que mais amava
Era jovem fogoso, com espírito de aventura
Queria correr, viver e abraçar o mundo
E acabei por perder o valor mais profundo
Que foi estagnar a minha própria cultura.

Não pretendo chorar, com a barriga cheia
Nem tão pouco apagar a luz desta candeia
Que através dos tempos iluminou o meu caminho.
Mas por vezes, fazendo análise da consciência
Procuro os valores fundamentais da existência
Estarão cá, ou lá? Não sei.... murmuro baixinho

Que nunca leve o vento a raiz do pensamento
Daqueles que lutam pelo seu melhor provento.
Mas na aventura temos sempre um preço a pagar.
O de não partilharmos alegrias e tristezas
Daqueles que para nós foram as maiores riquezas
E que sem nos vêr morreram,... porque não quiseram emigrar!...

José da Conceição

CLÍNICA DENTÁRIA LUSO

DR. N. PELOSO, D.D.S DR. A. KARAMITSOS, D.D.S
DR. S. LAYANI BAER, D.D.S DR. R. LAFLEUR, D.D.S

- SERVIÇOS DE QUALIDADE
- SERVIÇOS ORTODÔNTICOS, IMPLANTES COROAS, PLACAS, BRANQUEAMENTO DOS DENTES, E OUTROS SERVIÇOS
- FALAMOS PORTUGUÊS, FRANCÊS, INGLÊS, ITALIANO, ESPANHOL E GREGO

1, RUA MONT-ROYAL ESTE, MTL, QC
T.: 514.849.2373 F.: 514.849.6189

São Martinho no Oriental

TBARBOSA@AVOZDEPORTUGAL.COM

TELMO BARBOSA

Num dia de outono em que o vento soprava com muita força e as folhas voavam pelo céu, um homem muito pobre vestido com roupas velhas e rotas numa montanha e em avistando um soldado a cavalo muito bem agasalhado e que se chamava MARTINHO pediu-lhe esmola, ou algo para comer. Respondeu-lhe que não o tinha mas que poderia dar-lhe metade da sua capa para se abrigar do frio.

O soldado prontificou-se a cortar a capa para satisfazer as sofrimentos do mendigo que por sua vez agradeceu a coragem deste jovem soldado: passado pouco tempo o frio e o vento acabou e começou a brilhar o sol e ficando muito calor chamando-se assim o VERÃO DE SÃO MARTINHO

O Oriental festejou o São Martinho com um bom jantar servido com pontualidade por alguns voluntários, e pela noite fora tivemos o conjunto CONTACTO com sua música variada e o CARLOS como vocalista cantou uma canção espanhola que eu pessoalmente gostei (NO SOY UN HOMBRE MALO) não sou um homem mau; cantou-se depois os parabéns à senhora LEONOR GERMANO que estava acompanhada pelos seus filhos Jorge e Célia Pimentel, festejou as suas 84 primaveras. Queremos vos informar que o Clube Oriental tem duas festas importantes agendadas, uma que será já no dia 5 de dezembro com o artista JORGE MARTINEZ, de Portugal, para os 37º aniversário do clube. E, no 31 de dezembro o grande fim do ano com o artista da comunidade Júlio Lourenço. Marcações são limitadas reserve já e venha divertir-se com a família ORIENTALISTA.

São Martinho na APC

ECMARTINS@AVOZDEPORTUGAL.COM

ELIZABETH CARREIRO MARTINS

A Associação portuguesa do Canadá celebrou na sexta-feira, o dia de São Martinho com um simpático convívio. Não foi à volta duma fogueira com a tradicional água pé, mas sim num ambiente caloroso que esta data foi sublinhada. Famílias, amigos e sócios da APC começaram o jantar com queijo fresco, pão, broa e azeitonas. A seguir veio um caldo verde quentinho que aqueceu o estômago e não só. O prato principal era carne de porco, batatas e migas de broa com couve. Para finalizar a refeição houve figos recheados com nozes, batata doce e castanhas assadas. Tudo isso a preço módico, como é habitualmente às sextas-feiras na Associação Portuguesa do Canadá.

A animação deste magusto teve música ao vivo com: concertinas, acordeões, cavaquinho, pandeireta e castanholas numa participação conjunta do Grupo cultural Cana Verde e do Grupo folclórico português Montreal de Santa Cruz.

Após o jantar, um sócio da APC que é também uma das figuras mais conhecidas da nossa comunidade, o Senhor Tavares Bello subiu ao palco para apresentar o novo corpo dirigente da mais antiga coletividade portuguesa no Canadá. Conceição Rosário Correia está de volta ao cargo de presidente. Mantêm-se nos cargos de vice-presidente, tesoureiro e secretária: Ernesto Nobre, José Fernandes e Isabel Gaspar. Continuam como diretoras Suzete Nobre e Júlia Ferreira e juntam-se: Lucinda Pereira, Joaquim Louro e Fernando Rosa. Eu também aceitei fazer parte desta nova equipe no cargo de relações públicas. E porque há muito trabalho foram nomeados dois diretores suplentes: Otília Rosa e Rafael Gaspar. A presidente tomou a palavra para assegurar, que as portas da Associação Portuguesa do Canadá vão se manter abertas apesar das dificuldades óbvias, que enfrentam todas as coletividades portuguesas. A sobrevivência dessas associações passa pela união ou fusão das mesmas. Alguns dirigentes já ponderam há tempo esta ideia mas outros recusam-se a aceitar que unidos somos mais fortes. Enquanto esse dia não chegar cá estaremos para segurar o barco.

Depois das palavras de Conceição Rosário houve um sorteio e o serão acabou com mais um pezinho de dança.

Grande noite para o Clube português de Montreal

ECMARTINS@AVOZDEPORTUGAL.COM

ELIZABETH CARREIRO MARTINS

O Clube Português de Montreal celebrou o seu quinquagésimo aniversário no passado dia 14 de novembro no Buffet Antique.

Os apresentadores escolhidos para este grande evento foram Annabell Pereira e Joe Puga. A noite começou com um minuto de silêncio em honra das vítimas dos atentados terroristas na França.

Após esse momento de sigilo, iníciaram-se as comemorações, com as boas-vindas a quase 600 pessoas incluindo os três convidados de honra: o Pároco da Missão Santa Cruz Reverendo Padre José Maria Cardoso, o Cônsul de Portugal em Montreal Dr. José Guedes de Sousa e o Conselheiro das comunidades portuguesas Daniel Loureiro.

A animação começou com a marcha de entrada do Rancho Praias de Portugal, que para usar as palavras de António Moreira, o atual diretor "é a menina da vista do Clube". Seguiu-se uma belíssima atuação do grupo com os jovens-adultos em primeiro e os pequeninos depois, terminando com os grandes outra vez. Ambos foram bem

aplaudidos no fim de cada chula, cana-verde e vira. O grupo folclórico aproveitou para vender um cd que foi feito precisamente para sublinhar esta ocasião tão especial.

O carismático António Moreira, presidente há dez anos, subiu ao palco e homenageou : Alfredo dos Santos, Julio Fernandes, Manuel Casemiro e Antero Batista que fundaram esta casa em 1965, mais precisamente a 13 de março. Ele homenageou também os compradores do prédio e todos os presidentes desde a fundação até

hoje, reconhecendo o papel importante de cada um deles. Os reconhecimentos não acabaram por aqui, pois foram homenageados alguns sócios, mulheres e jovens pelo seu precioso contributo e dedicação ao Clube. O diretor falou muito bre-

vemente sobre algumas iniciativas que casa teve desde o seu começo, como o concurso Miss Clube Portugal e os campeonatos de Tiro ao prato e claro o Lusitano futsal.

A animação continuou com a nossa canção nacional, o fado. A maravilhosa Marta Raposo afirmou que era uma honra participar neste grande aniversário porque foi precisamente no Clube

que ela cantou pela primeira vez. O apresentador pediu que se fizesse silêncio e a própria Marta também, depois de cantar o primeiro fado. Apesar do apelo, nunca se criou o ambiente necessário para cantar e ouvir fado o que levou infelizmente a fadista a encurtar a sua apresentação. Porém antes de se despedir, dedicou um fado ao Clube com alguns versos da sua autoria.

A seguir cantou a talentosa Sara Franco, uma artista luso-canadiana muito pouco conhecida na comunidade portuguesa. Começou com a canção "Imagine" de John Lennon dos Beatles que é um verdadeiro hino da paz. Tema muito bem escolhido dados os recentes acontecimentos em Paris. Seguiram-se outros temas e concluiu com uma canção que foi escrita por um vizinho que a artista tinha quando vivia em Portugal.

Não foram apenas vozes femininas as que trouxeram alegria aos festejos da noite. O cantor romântico Júlio Lourenço, vocalista do antigo conjunto 5ª Dimensão, fez-nos recordar com saudade aquelas matinés que o Clube fazia nos domingos à tarde.

Duas coletividades portuguesas fizeram questão de apresentar uma placa de reconhecimento ao Clube fazendo votos de bom trabalho e êxito de projetos futuros.

O ponto alto da noite e aquele que todos esperavam, aconteceu por volta da meia-noite quando chegou uma das maiores estrelas da música ligeira, a Ágata. Podemos notar que este evento foi a sua primeira viagem ao Canadá, a cantora romântica mais querida dos portugueses teve direito à tradicional cantiga de parabéns, ao mencionar que tinha feito anos uns dias antes, mais precisamente no dia de São Martinho. A artista cantou alguns dos seus grandes êxitos como "perfume de mulher", "Veneno e loucura" e "Maldito amor" perante uma plateia atenta e participativa. A antiga vocalista das "Cocktail" e das "Doce" fez questão de conversar com os espectadores entre cada música. No fim do espetáculo autografou cd's e deixou-se fotografar com os fãs.

O Presidente António Moreira chamou o pasteleiro do Clube, Carlos Ribeiro e todos os membros da direção para apagarem as velas do bolo de aniversário antes do DJ Alex Moreira continuar a animar a noite com boa música para todos dançarem.

O Jornal A voz de Portugal felicita o Clube Português de Montreal e faz votos que continuem a ter as portas abertas para a comunidade.

Quando o Riso Compensa as Dores

LSARAIVA@AVOZDEPORTUGAL.COM

LUIZ SARAIVA

Amigos da comunidade portuguesa, não sei se estiveram surpreendidos de não terem notícias da minha pessoa.

A razão é simples, tive um acidente, não de automóvel, mas caí de uma maneira estúpida e fiz uma pequena fratura na bacia...

E, por consequência três meses de hospital, com imobilidade completa da perna direita. Tenho acompanhado as atividades da comunidade pelo jornal a Voz de Portugal, e cada vez que foram anunciados encontros ou reuniões que me interessavam, os meus olhos estiveram cheios de lágrimas.

Várias reuniões estão ainda programadas, às quais ainda não posso assistir, pois que a recuperação é longa e difícil. Ainda algumas lágrimas de não vos encontrar... mas o destino é assim algumas vezes, difícil, triste e infeliz. Entretanto até breve se D…

"Estão a perguntar porquê o título deste artigo?"

Consequência do meu acidente vivi uma experiência extraordinária... a minha residência... foi um quarto de hospital, fixado três meses numa cama... proibido de me levantar...sobretudo mexer a perna esquerda. Senti-me como à porta da morte,... submetido ao protocolo hospitalar. Medicamentos, alimentação, limpeza, exames, necessidades... na cama, sonda urinária, etc.

Foi uma experiência extraordinária e desastrosa. O moral abalado, e um esforço mental de resistência extremamente difícil. Não sei como... mas resisti,... dificilmente... mas resisti... Foi com lágrimas de alegria que entrei em casa..

Quero falar do pessoal hospitalar, que descobri como pessoas excecionais, que vivendo os gritos das dores dos doentes, transformam tudo em sorrisos. Nunca vi tantos sorrisos juntos em toda a minha vida. Surpreendido, falei com vários enfermeiros e enfermeiras assim como aqueles e aquelas que fazem os serviços próximos dos doentes hospitalizados....que eu julgava terem falta de sensibilidade... A resposta geral: se o riso não estivesse presente, o ambiente seria dum dramatismo destrutivo. Que coragem, que força de caráter! Que fantástico sacrifício! Fazer face às dores, aos gritos de sofrimento, e tentar por todos os meios de encorajar os doentes. Na sei como felicitar todo o pessoal hospitalar que vive os dramas mais absurdos da nossa sociedade, fazendo.... apesar do coração certamente ferido pelo que vivem, que se sobrepuja sorrindo todos os dias.

Nova direção de 2015/16 da Casa dos Açores do Quebeque

No dia 15 de novembro houve eleições na Casa dos Açores do Quebeque. Parabéns à nova direção de 2015/16, Benjamin Moniz - Presidente, Etelvina Pereira - Vice Presidente, Oriana Ferreira - Diretora, Teresa Chaves Silva - Diretora, José Domingos Silva - Diretor, Alice Macedo - Tesoureira, Manuel Luis Goncalves - Secretário. Conselho Fiscal: Francisca Reis - Presidente, Alfredo da Ponte - Secretário, Guilherme Cabral - Vogal.

VENTE D'ENTREPÔT D'AUTOMNE
FALL WAREHOUSE SALE

TOUT / ALL 10$

TOUT POUR HABILLER LA FEMME DU MONDE MODERNE
EVERYTHING FOR TODAY'S MODERN WOMAN

KATHERINE BARCLAY
DALIA
RENUAR

OUVERT AU PUBLIC
OPEN TO THE PUBLIC

26-27 NOVEMBRE 2015 DE 11:00 À 20:00
28 NOVEMBRE 2015 DE 9:00 À 14:00
3-4 DÉCEMBRE 2015 DE 11:00 À 20:00
5 DÉCEMBRE 2015 DE 9:00 À 14:00
10-11 DÉCEMBRE 2015 DE 11:00 À 20:00
12 DÉCEMBRE 2015 DE 9:00 À 14:00

NOVEMBER 26-27, 2015 FROM 11AM TO 8PM
NOVEMBER 28, 2015 FROM 9AM TO 2PM
DECEMBER 3-4, 2015 FROM 11AM TO 8PM
DECEMBER 5, 2015 FROM 9AM TO 2PM
DECEMBER 10-11, 2015 FROM 11AM TO 8PM
DECEMBER 12, 2015 FROM 9AM TO 2PM

225 Chabanel O. Suite 105
Montréal, QC

Au bout du couloir à gauche après les ascenseurs
www.daliacollection.com

A VOZ DE PORTUGAL

#1-$200 CARTE CADEAUX GIFT CERTIFICATE
#2-$100 CARTE CADEAUX GIFT CERTIFICATE
#3-$50 CARTE CADEAUX GIFT CERTIFICATE

*TIRAGE/*DRAW
APPORTEZ CE COUPON DUMENT REMPLI ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNIER 1 DES 3 PRIX/ COMPLETE AND BRING THIS ENTRY BALLOT FOR A CHANCE TO WIN 1 OF 3 PRIZES

NOM/NAME: _____

COURRIEL/EMAIL: _____ TEL: _____

*AUCUN ACHAT REUIS POUR PARTICIPER AU TIRAGE *NO PURCHASE REQUIRED TO ENTER DRAW

O FRANGO PREFERIDO EM MONTREAL

ROMADOS
DEPUIS 1994

CHURRASQUEIRA . PADARIA . PASTELARIA

DOIS LUGARES PARA MELHOR VOS SERVIR

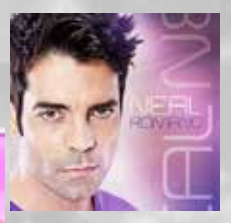
115 RUA RACHEL E., MTL TEL.: 514-849-1803
8695 10' AVENUE, ST-MICHEL TEL 514-374-0333

O FRANGO PREFERIDO EM MONTREAL

Réveillon
31 Décembre 2015

Pour Réservations
450-430-8950
poste: 400 & 410
info@hotelblainville.com

Neal Romano
from Portugal



Giovanni & Luana DJ Roberto

MENU

Antipasto du Chef

Assiette de Calmars
sur table

Canelloni sauce Napolitaine

Salade Mirage

Basse Côte de Boeuf
Crevettes Sautées
pommes de terre maison
Legumes en saison

Gâteau au trois chocolats
crème anglaise

Café, Thé, Infusion
Verre de Champagne Mousseux
à minuit (par adulte)

Panetone et Assiette
de Fruits frais
et station de café, thé

Open Bar
19h00 @ 2am

2016

Réveillon 2015
31 Décembre 2015

Adulte	135$
Enfant (6@17ans)	70$
Enfant (5ans et moins)	30$

Taxes & Service inclus

Enfant 5 ans et moins
Gratuit si pas de chaise.

Jour de l'an
1 Janvier 2016

Buffet PetitDéjeuner
8h00 @ 14h00

Adultes: 13.95$
Enfants: 7.95$
(MOINS DE 12 ANS)

Achat de coupons à la réception

Taxes incluses / Service non inclus

Prix des Chambres

2 pers (1 lit queen)	90$
3 pers (1 lit queen, 1 lit simple)	100$
4 pers (deux lits, sans balcon)	110$
4 pers (deux lits, avec balcon)	120$
Suite (1 lit king, 1 Divan-lit)	160$

Taxes non incluses

Days Inn BLAINVILLE

1136, Cure Labelle Blainville

RESTAURANTE
ESTRELA DO OCEANO
101 RACHEL ESTE, MONTREAL
TEL.: 514.844.4588

ESPECIALIDADES: PEIXES FRESCOS
BACALHAU, MARISCOS, PAELLAS E GRELHADOS

TUDO O QUE É
BOM DA COZINHA
PORTUGUESA E MAIS

Noite de Fado no
Sport Montreal Benfica

21 novembro pelas 19h

Artistas e Fadistas

Francisco Valadas

Cristina Rodrigues

Lucia Raposo

Gary Medeiros

Jason Coroa

Luis Costa

Carlos Rodrigues

EMENTA DA NOITE
ENTRADAS VARIADAS
SOPA: CALDO VERDE
BACALHAU LAGAREIRO
OU BIFE (COM RESERVA)
SOBREMESA

NÃO SÓCIOS: 30 GUITARRAS
SÓCIOS: 25 GUITARRAS
CRIANÇAS: 15 GUITARRAS
(6 AOS 12 ANOS)

PARA MAIS INFORMAÇÕES OU RESERVAS:
RAQUEL: 514 569.8501 | CARLOS FERNANDES: 514 229.9701

13 NOVEMBRO DE 2015: REZA POR PARIS

Os atentados de Paris foram cometidos por pelo menos sete terroristas, divididos em três equipas, e organizados a partir da Bélgica com cúmplices em França, segundo as principais conclusões da investigação divulgadas até ao momento.

Nas últimas horas surgiu a hipótese de um oitavo atacante estar em fuga.

A Bélgica, onde entre sábado e hoje foram detidas pelo menos sete pessoas, emitiu um mandado de detenção internacional contra um suspeito que poderá estar em fuga, e a polícia francesa divulgou uma fotografia e um nome: "Abdeslam Salah, nascido a 15 de setembro de 1989 em Bruxelas e alvo de um mandado de busca", definido pelas autoridades como um "indivíduo perigoso".

As primeiras informações, no sábado, davam conta de oito atacantes, mas apenas sete corpos de bombistas foram recuperados. Por outro lado, o grupo extremista Estado Islâmico, quando reivindicou os ataques, também no sábado, referiu serem oito os atacantes.

Segundo fonte próxima da investigação, o suspeito em fuga é um de três irmãos envolvidos nos ataques. Um deles morreu no ataque à sala de concertos Bataclan, outro foi detido na Bélgica, não se sabendo se participou ou não nos ataques, e o terceiro tem paradeiro desconhecido das autoridades.

O primeiro atacante a ser identificado, no sábado, foi Ismael Omar Mostefai, 29 anos, de nacionalidade francesa e natural de Courcouronnes, perto de Paris, que morreu também no Bataclan. Segundo o New York Times, Mostefai era um dos cinco filhos de uma portuguesa e um argelino.

Já, a procuradoria anunciou ter identificado mais dois dos autores dos ataques, ambos de nacionalidade francesa e residentes na Bélgica: um deles, de 20 anos, foi um dos bombistas que acionou um colete de explosivos junto ao Stade de France, e o outro, de 31, atacou quatro restaurantes e cafés no centro de Paris, acionando os seus explosivos junto ao restaurante Comptoir Voltaire. A primeira terá atacado o Stade de France. Os três elementos, que usavam coletes de explosivos, tentaram entrar no estádio, mas não conseguiram, acabando por detonar os explosivos no exterior, quando

decorria o jogo. O primeiro bombista-suicida acionou os explosivos às 21:20 (20:20 em Lisboa), o segundo às 21:30 e o terceiro às 21:53. Os corpos dos três, todos franceses, foram recuperados no local. A segunda equipa atacou o Bataclan, onde entrou cerca das 21:40. Também aqui foram recuperados três cadáveres de atacantes.

Uma terceira equipa terá sido responsável pelos tiroteios em três bares e restaurantes do centro de Paris, atacados às 21:25, 21:32 e 21:36. Um dos membros desta equipa fez-se explodir às 21:40 num quarto estabelecimento.

Os autores dos ataques utilizaram pelo menos duas viaturas, já recuperadas pelas autoridades.Numa, um Seat preto encontrado na madrugada de hoje numa rua de Montreil, um subúrbio da capital francesa, a polícia encontrou várias metralhadoras kalashnikov, semelhantes às usadas nos atentados, cinco carregadores cheios e 11 vazios. A outra, um Volkswagen Polo também com matrícula belga, foi encontrada perto da sala de concertos Bataclan. Ambas as viaturas foram alugadas na Bélgica, na região de Bruxelas, segundo a Procuradoria Federal belga.

Os atentados de sexta-feira à noite em Paris fizeram 129 mortos, dois deles portugueses, e 352 feridos.

Os ataques foram perpetrados por pelo menos sete terroristas e visaram um estádio de futebol, uma sala de concertos e quatro cafés e restaurantes do centro de Paris.

Commission scolaire English-Montréal
English Montreal School Board

HIGH SCHOOL OF MONTREAL ADULT CENTRE

INGLÊS BÁSICO: INFORMAÇÕES PARA INSCRIÇÕES

18, 19, 24, 25 & 26 DE NOVEMBRO DE 2015
DAS 9H ÀS 11H E DAS 17H ÀS 19H

Custo: 100$ pagamento completo *(DINHEIRO, DEBIT, CARTÃO DE CREDITO)*
Inclui os livros necessários para os cursos de manhã ou de tarde

Manhã de segunda à sexta-feira:
Do 4 de janeiro até 4 de abril de 2016 Das 8h45 às 12h45

Tarde de segunda à quinta-feira:
Do 4 de janeiro até 31 de março de 2016 Das 17h30 às 21h30

UM DOS SEGUINTES DOCUMENTOS (ORIGINAL UNICAMENTE) É EXIGIDO:
- Documentos de Imigração Canadá / Quebeque
- Cartão de residência
- Cartão de cidadania canadiana

UMA DAS SEGUINTES PROVAS DE RESIDÊNCIA NO (ORIGINAL UNICAMENTE) É EXIGIDO:
Cartão de segurança médica ou Carta de condução ou Fatura Hydro

www.hsmontreal.ca facebook

3711 de Bullion, Montreal, QC, H2X 3A2
514-788-5937

INAUGURAÇÃO

BIBLIOTECA
JOSÉ D'ALMANSOR
MONTREAL

Domingo, 22 de Novembro, às 15H00
Salão Nobre do Centro Comunitário Santa Cruz
60, Rue Rachel O. Montréal

Programa

- Animação do evento por Joaquina Pires
- Palavras de abertura pelo padre José Maria Cardoso
- Explanação sobre a biblioteca por António Silva (Amigos da Biblioteca)
- Declamação por alunos da Escola Lusitana
- Exibição de vídeo surpresa
- *Momento musical com Marta Raposo*
- Descerramento da placa inaugurativa
- *Momento musical com Cathy Pimentel*
- Lançamento do livro "O Manuscrito" de Maria-Adelaide Oliveira
- Porto de Honra
- Abertura e visita da Biblioteca

‘Guerra’ Governo/CGD não Chegou para Bloquear Venda da TAP

Estado e banco público estão de ‘candeias às avessas’. Dificuldades na renegociação da dívida afastaram ainda mais o Executivo e a administração de José de Matos.

O processo de privatização da TAP chegou ao fim. Depois de muitas semanas tensas, com a assinatura do contrato definitivo a ser colocada em risco devido a vários obstáculos, o Conselho de Ministros aprovou um plano de recapitalização de emergência que desbloqueou a situação. Humberto Pedrosa e David Neeleman aceitaram injetar 150 milhões de euros nos próximos cinco dias, antecipando uma parte do investimento previsto de 338 milhões de euros. Os restantes 188 milhões de euros deverão chegar aos cofres da empresa em várias prestações até 23 de junho do próximo ano. Foi também acertado o acompanhamento mensal das contas da TAP, com direito de cancelar a venda em caso de incumprimento do caderno de encargos. A privatização vai também assegurar a manutenção do ‘hub’ e da sede em Lisboa, a compra de vários aviões e a manutenção dos acordos de empresa. A recapitalização de emergência foi aprovada depois das dificuldades criadas pela banca na renegociação da dívida de curto prazo, avaliada em mais de 600 milhões de euros. O papel da Caixa Geral de Depósitos, em particular, terá sido alvo de duras críticas por parte da Ministra das Finanças, garante o jornal Sol. Durante o Conselho de Ministros de ontem, Maria Luís Albuquerque terá mostrado descontentamento com o bloqueio da administração de José de Matos ao plano apresentado pelo consórcio Atlantic Gateway, aumentando o desconforto entre o banco público e o atual Governo. As afirmações de Passos Coelho, a afirmar-se “preocupado” com o reembolso da ajuda pública à CGD, distanciaram o Executivo do banco e deverão forçar a saída de José de Matos.

Juiz para vítima de abusos: “Por que é que não fechaste as pernas?”

Aconteceu no Canadá. Uma rapariga de 19 anos, sem-abrigo, disse ter sido vítima de abusos sexuais e o caso seguiu para tribunal, onde o juiz decidiu fazer algumas questões que acabaram por o deixar sob investigação. Após o inquérito, conta o Independent, Robin Camp absolveu Alexander Scott pelo crime de violação que ocorreu em setembro do ano passado. Quanto à rapariga, o juiz limitou-se a fazer perguntas consideradas sexistas: “Porque é que não te colocaste de forma a impedir a penetração”, “Por que é que não fechaste as pernas?”, cita a fonte britânica. O caso ficou ainda mais confuso quando a queixosa disse que perguntou ao violador se este tinha um preservativo, questão essa que levou o juiz Camp a chegar à “conclusão inegável de que se ele tivesse um [preservativo], ela ficaria feliz por fazer sexo com ele”. Estas declarações levaram o Tribunal Federal do Canadá a suspender Camp das suas funções, impedindo-o de julgar qualquer caso que chegasse às mãos daquele tribunal.

Função Pública tem 845 trabalhadores inativos em requalificação

De acordo com a Síntese Estatística do Emprego Público (SIEP), divulgada pela Direção-Geral da Administração e do Emprego Público (DGAEP), no terceiro trimestre deste ano estavam colocados em situação de requalificação menos 375 funcionários públicos do que no segundo trimestre, quando eram 1.220 trabalhadores. A 30 de setembro de 2015, o número de trabalhadores em situação de inatividade era inferior em 223 ao número registado em setembro de 2014, quando estavam neste regime 1.068 trabalhadores. Segundo a SIEP, a Função Pública perdeu 5.387 trabalhadores no terceiro trimestre deste ano, o que representa uma quebra de 0,8% relativamente ao trimestre anterior e uma subida de 0,3% relativamente ao terceiro trimestre de 2014. De acordo com os mesmos dados do Emprego Público, a 30 de setembro de 2015, o emprego na administração pública correspondia a 649.294 postos de trabalho.

Carminho a Grande Voz do Fado

ERODRIGUES@AVOZDEPORTUGAL.COM

ELISA RODRIGUES

Maria do Carmo Carvalho Rebelo de Andrade (nome artístico Carminho) nasceu em Lisboa em 1984. Sempre viveu entre vozes de fado e guitarras (seus pais tinham a casa de fados, o Travessa do Embuçado em Alfama).

Sua mãe Teresa Siqueira, fadista (bem conhecida) e, seu irmão Francisco Andrade também cantavam. Carminho apesar de ter começado a cantar desde criança, só aos 22 anos decide fazer carreira musical. É feliz a cantar o fado. Presentemente é uma das mais jovens fadistas e é já, um caso singular de sucesso, figurando como uma das melhores vozes de fado da actualidade. Em 2005 a Fundação Amália Rodrigues, distingue Carminho, com o "Prémio Revelação Feminina" e torna-se presença assídua na casa de fados Mesa de Frades, em Alfama. Licenciada em Marketing e Publicidade, nunca se desligou do quotidiano do fado. No decorrer do ano 2006, Carminho foi sentindo a urgência de experimentar algo de novo na sua vida: "Um ano à deriva a trabalhar como voluntária na área da ajuda humanitária, tendo por única meta ajudar e construir uma vida melhor. Sem altruísmos. Por Si e por Deus. Para ser feliz". Traçou caminhos pelo mundo e desenvolveu trabalho de voluntariado na Índia, Cambodja, Timor e Peru. De regresso a Lisboa, retoma as atuações na Mesa de Frades. O seu cd "Fado" tornou-se num dos mais aclamados álbuns de 2009. Disco de Platina. Cd "Fado" abriu os corações de Portugal à voz de Carminho, e as portas do mundo ao seu talento: melhor álbum de 2011 para a revista britânica "Songlines", atuações nas principais capitais europeias, na sede parisiense da UNESCO no âmbito da candidatura do Fado a património mundial, o convite para participar no disco de Pablo Alborán que se tornou num fenómeno de popularidade em Espanha e Portugal (maravilhoso duo).

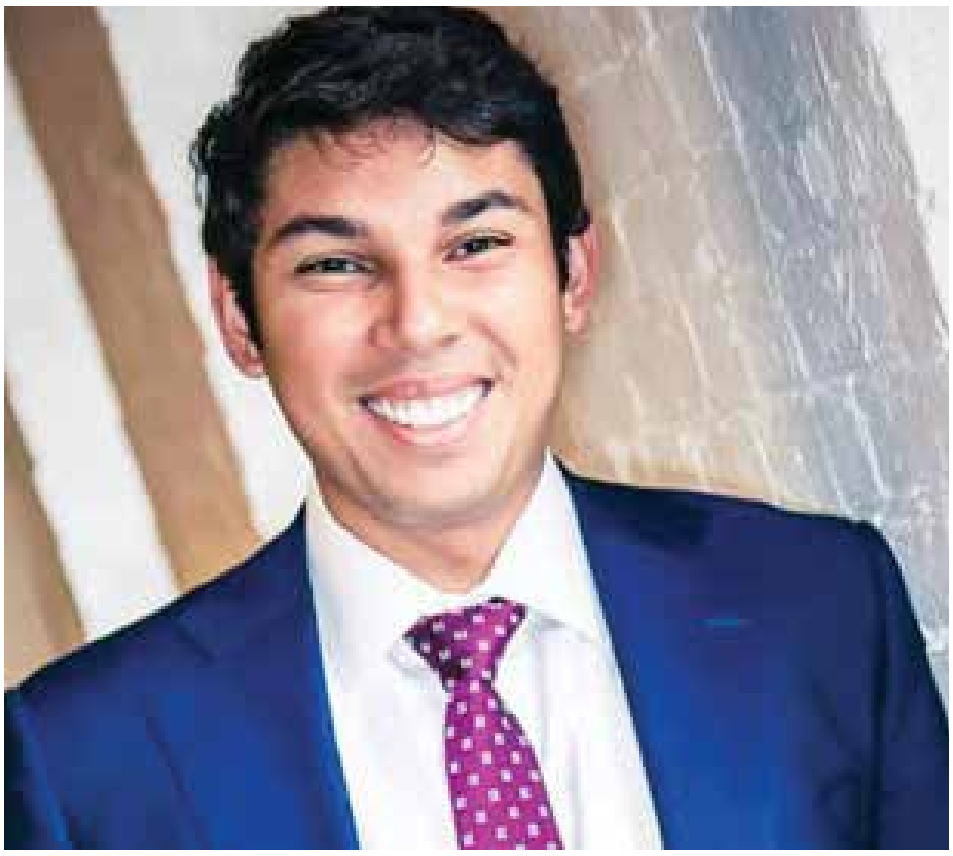
Carminho voltou com a certeza de que era fadista, com a força na garganta, a garra e o sentimento que só quem nasce fadista é capaz de exprimir e oferecer. E, foi com essa voz, de quem sabe cantar e nos revela todo o sentimento e saudade que pode existir no fado, que assistimos, sexta-feira, 13 de Novembro, no "Théâtre Outremont" a um grande espectáculo de fado, apresentado pelo sr. Raymond Cloutier, diretor geral, deste mesmo teatro. Carminho com toda a sua simpatia, simplicidade de uma grande dama, interpretou vários fados, " Escrevi Teu Nome no Vento", "Meu Amor Marinheiro", "Saia Rodada", "Disse-te Adeus" e outros. Todos eles, fados tradicionais, cantados de forma única. A sua postura jovem, diferente da fadista de xaile, mas maravilhosa, uma voz que chora, ri, acarinha, fazendo com que o fado, entre em nós suavemente, sem cansar, de tal maneira que "poderíamos" estar horas e horas a escutá-la, não foi a primeira vez que a ouvi, mas, sempre que a escuto, é uma alegria cheia de sentimentos e sem palavras. Mas, caros leitores é maravilhoso escutar uma boa voz de fado, sem dúvida, mas, muitas destas vozes, não se deixariam ouvir da mesma maneira, sem a presença essencial e característica no fado tradicional os músicos, a guitarra e a viola (dois instrumentos fundamentais). Pois, os grandes músicos dessa noite foram Luís Guerreiro à guitarra portuguesa, no baixo Marino e Diogo Clemente à viola clássica. Foi um espetáculo inesquecível. Sala repleta, um público maravilhoso, pelo silêncio existente, era um bom apreciador de fado. A todos os organizadores do Teatro Outremont, LUSOBEC e TRAQUEN'ART, parabéns pela qualidade e o espetáculo em si.

Continuação de muito sucesso para a grande fadista Carminho e para os seus músicos.

A todos os leitores um resto de boa semana e não falte a estes eventos pois, são eles a nossa proximidade e implicação com a nossa maravilhosa cultura.

Lusodescendente é um dos Presidentes de Câmara mais Jovem nos EUA

O lusodescendente Jasiel Correia é aos 23 anos o mais novo presidente de Câmara que a cidade de Fall River, no estado norte-americano de Massachusetts, alguma vez teve.



Com origens cabo-verdianas pelo lado do pai e açorianas pelo lado da mãe (Pico da Pedra, São Miguel), Correia foi eleito na semana passada com 52 por cento dos votos, derrotando Sam Sutter, que lutava pela reeleição e apenas conseguiu 48 por cento. Com cerca de 90 mil habitantes, Fall River é o centro da vida portuguesa em Massachusetts. Segundo os últimos censos, 49 por cento da população da cidade eram portugueses ou luso-americanos, sendo que a grande maioria é oriunda das ilhas dos Açores. No centro da cidade, existe mesmo uma réplica das Portas da Cidade de Ponta Delgada. As celebrações do Espírito Santo acolhem todos os verões dezenas de milhares de pessoas. O voto destes emigrantes foi essencial para eleger Correia, que ocupava o cargo de conselheiro da cidade desde o início de 2014. Correia nasceu e foi criado em Fall River, onde também estudou, tendo depois concluído uma licenciatura no Providence College em Ciências Empresariais e Políticas. Durante a campanha, disse que a sua questão preferida era quando lhe perguntavam se tinha maturidade suficiente para ser presidente. "Não posso mudar a minha idade. Não posso ser desacreditado apenas pela minha idade. Vou ser o mais energético, o mais otimista presidente de que têm memória recente, se não de sempre", disse. Correia é fundador e diretor executivo da SnoOwl, uma aplicação para telemóveis que reúne 'posts' das redes sociais sobre empresas. O jovem diz que vai usar a sua experiência como empresário para falar com outros homens de negócios e revitalizar a economia da cidade. Mike Aguiar, que lidera uma organização de jovens que luta contra a toxicodependência, um problema muito grave em Fall River, disse que conhece Correia desde que ele tinha 15 anos. "Este miúdo, quando tinha 15 anos, chegava ao meu escritório com um mapa da cidade e apontava uma seria de coisas que podiam ser feitas. Uma sala cheia de adultos e ele começava a falar sobre o problema das drogas. Sobre o que sentia, sobre o que podia ser feito", disse Aguiar. Correia, que até há alguns meses ainda vivia em casa dos pais, detalhou planos específicos para a cidade, que passam pela recuperação da frente ribeirinha, construção de estacionamento, um novo sistema de recolha de lixo e de coordenação com as escolas". Prestem atenção ao que a nossa administração vai fazer. Prestem muita atenção.

Não me dêem carta-branca. Sejam exigentes e garanto que não vos vou desiludir", disse o jovem aos jornalistas após ter sido eleito.

A Bênção da
Virgem de Fátima

Já chegou

A Santíssima Virgem de Fatima entregou a uns pastorinhos uma série de predições e um maravilhoso segredo para a protecção contra energias negativas e a maldade das pessoas. Desta forma, seguindo as instruções de mesma Virgem, os maiores eruditos das ciências místicas, e com a bênção dos bispos, criaram o maior e poderoso Protector e Regulador de energias chamado "A Bênção da Virgem de Fátima."

Este poderoso protector e regulador de energias tem a capacidade de absorver as energias negativas e transforma-las em energias positivas, recebendo assim, as pessoas que com ele andam, bênçãos de amor, saude , trabalho e prosperidade. As suas bênçãos são ilimitadas e assim o confirmam milhares de pessoas que o tem por todo o mundo.

Milagres e bênçãos da Virgem

O meu nome é Gabriel Figueira, sou o dono de uma padaria ,mas não vendiamos nada.Tudo o que faziamos se estragava porque os clientes não o compravam.Desesperado e com muitas dividas, decidi vende-la.No principio apareceram muitos interessados, mas uma vez que negociávamos um preço e marcávamos uma data para assinar os documentos, ninguém aparecia. O meu primo falou-me dos milagres que ele tinha visto desde que tem a medalha da Benção da Virgem de Fátima. Adquiri uma e agora tenho prosperidade e felicidade.

Sou o Antonio Píres e desde que tenho comigo a Milagrosa Medalha da Benção da Virgem de Fátima,recuperei a minha saúde e posso dormir todas as noites porque as fortes dores de cabeça desapareceram e igualmente as das costas.Agora posso andar descançado e já comecei a trabalhar novamente.

Mais e mais pessoas continuam a receber bênçãos e milagres, você tamben pode ser uma delas.

Proteja-se e proteja a sua família com "A Bênção da Virgem de Fátima"

Reserve-o AGORA MESMO

Conectando a: 438-877-7490

686 Rue Jarry

METRO JARRY

e obtenha totalmente GRATIS a oracao a nossa Sra. de Fatima

RTP INTERNACIONAL
PROGRAMAÇÃO SEMANAL

QUARTA-FEIRA
18 DE NOVEMBRO

01:30 Bom Dia Portugal
05:00 Os Nossos Dias
05:43 Sociedade Civil
Design e Decoração
06:47 O Direito e o Avesso
07:44 Online 3
08:00 Jornal da Tarde
09:11 Sociedade Civil
Design e Decoração
10:14 A Praça
12:52 Jornal de Desporto
13:17 Ideias que Brilham 2015
13:41 Hora dos Portugueses
14:00 O Preço Certo
15:00 Telejornal
16:01 Online 3
16:14 Agora Nós
18:05 Zig Zag
18:41 Hora dos Portugueses
19:00 24 Horas
20:00 Manchetes 3
20:31 Palavra aos Diretores
21:02 Bem-vindos a Beirais
21:53 Os Nossos Dias
22:36 Grande Entrevista
23:27 Telejornal Açores
00:00 Telejornal Madeira
00:29 5 Para a Meia-Noite

QUINTA-FEIRA
19 DE NOVEMBRO

01:30 Bom Dia Portugal
05:00 Os Nossos Dias
05:45 Sociedade Civil
Ao Sabor da Fruta
06:45 Grande Entrevista
07:45 Online 3
08:00 Jornal da Tarde
09:11 Sociedade Civil
Ao Sabor da Fruta
10:13 A Praça
13:00 Jornal de Desporto
13:30 Eixo Norte Sul
14:00 Hora dos Portugueses
14:12 O Preço Certo
15:00 Telejornal
16:00 As Palavras e os Atos
16:05 Agora Nós
18:30 Zig Zag
18:45 Hora dos Portugueses
19:00 24 Horas
20:00 Manchetes 3
20:30 As Palavras e os Atos
21:00 Bem-vindos a Beirais
21:25 Os Nossos Dias
22:30 Grande Área
23:30 Telejornal Açores
00:00 Telejornal Madeira
00:30 5 Para a Meia-Noite

SEXTA-FEIRA
20 DE NOVEMBRO

01:30 Bom Dia Portugal
05:00 Os Nossos Dias
05:45 Sociedade Civil
Joalharia
06:45 Grande Área
07:45 Online 3
08:00 Jornal da Tarde
09:11 Sociedade Civil
Joalharia
10:13 A Praça
13:00 Jornal de Desporto
13:30 Eixo Norte Sul
14:00 Hora dos Portugueses
14:12 O Preço Certo
15:00 Telejornal
16:00 Sexta às 9
16:45 Agora Nós
18:30 Zig Zag
18:45 Hora dos Portugueses
19:00 24 Horas
20:00 Manchetes 3
20:30 Sexta às 9
21:00 Bem-vindos a Beirais
21:25 Os Nossos Dias
22:30 O Princípio da Incerteza
23:30 Telejornal Açores
00:00 Telejornal Madeira
00:30 5 Para a Meia-Noite

SÁBADO
21 DE NOVEMBRO

01:30 Nelo & Idália
02:00 Programa a designar
03:00 Bom Dia Portugal
05:00 Os Nossos Dias
05:45 Filhos da Nação
06:15 Network Negócios 2015
07:00 Zig Zag
08:00 Jornal da Tarde
09:11 Zig Zag
10:00 Visita Guiada
Hospital Museu
Miguel Bombarda
10:30 Programa a designar
11:30 Mar de Letras
Kalaf Epalanga
12:00 Atlântida - MadeiraDireto
13:30 A Cidade na
Ponta dos Dedos
13:45 Tech 3
14:03 Política Sueca
15:00 Telejornal
16:00 Aqui Portugal
19:00 24 Horas
20:00 Linha da Frente
20:30 Network Negócios 2015
21:15 Donos Disto Tudo
22:15 A Grandiosa
Enciclopédia do
Ludopédio
23:00 Telejornal Açores
23:30 Telejornal Madeira
00:00 A Cidade na
Ponta dos Dedos
00:15 Tech 3
00:30 Os Números do Dinheiro

DOMINGO
22 DE NOVEMBRO

01:30 Palavra aos Diretores
02:00 Poplusa
Madalena Trabuco
03:00 Bom Dia Portugal
05:00 Eucaristia Dominical
06:00 Os Nossos Dias
06:45 Visita Guiada
07:15 Zig Zag
07:30 África Global
08:00 Jornal da TardeDireto
09:12 Poplusa
Madalena Trabuco
09:58 Futsal: Campeonato
Nacional Futsal
Belenenses x Sporting
11:30 Zig Zag
11:45 À Porta da História
12:15 Network Negócios 2015
13:00 Ideias que Brilham 2015
13:30 Animais AnónimosEstreia
14:00 Hora dos Portugueses
15:00 Telejornal
16:00 Sociedade Recreativa
17:00 Trio d´Ataque
19:00 24 Horas
20:00 Manchetes 3
20:30 Decisão Nacional
21:00 Treze
22:15 À Porta da História
22:45 Voz do Cidadão
23:00 Telejornal Açores
23:30 Telejornal Madeira
00:30 Inesquecível

SEGUNDA-FEIRA
23 DE NOVEMBRO

01:30 Bom Dia Portugal
05:00 Os Nossos Dias
05:44 Sociedade Civil
Aparelho Digestivo
06:45 O Princípio da Incerteza
07:40 Tech 3
08:00 Jornal da Tarde
09:11 Sociedade Civil
Aparelho Digestivo
10:13 A Praça
12:56 Jornal de Desporto
13:20 Eixo Norte Sul
13:51 Hora dos Portugueses
14:03 O Preço Certo
15:00 TelejornalDireto
16:00 Golo RTP - Int.Direto
16:51 Prós e Contras
18:42 Hora dos Portugueses
19:00 24 HorasDireto
20:00 Manchetes 3Direto
20:33 Golo RTP - Int.
21:48 Prós e Contras
23:29 Telejornal Açores
00:00 Telejornal Madeira
00:29 5 Para a Meia-Noite

TERÇA-FEIRA
24 DE NOVEMBRO

01:30 Bom Dia Portugal
05:00 Os Nossos Dias
05:43 Sociedade Civil
06:47 Política Sueca
07:38 Online 3

Santander Totta
ESCRITÓRIO DE REPRESENTAÇÃO
CÂMBIO DO DÓLAR CANADIANO
17 DE NOVEMBRO DE 2015
1 EURO = CAD 1.429640
4245 Boul. St-Laurent Tel.: 514.281.0702

AGÊNCIAS DE VIAGENS

AGÊNCIA ALGARVE
681 Jarry Est, Montreal
Tel.: 514.273.9638

VIAGENS CONFORT
4057 Boul. St-Laurent
Tel.: 514.987.7666

AGÊNCIAS FUNERÁRIAS

Alfred Dallaire MEMORIA
EDUÍNO MARTINS
Cel.: 514.862.2319
PEDRO ALVES
Cel.: 514.898.1152
www.memoria.ca

MAGNUS POIRIER
ANTÓNIO RODRIGUES
Cel.: 514.918.1848
NATÁLIA SOUSA
Cel.: 514.918.1841
Tel. Geral: 514.727.2847
www.magnuspoirier.com

A VOZ DE PORTUGAL
INFORMAÇÃO PARA QUEM LÊ.
RESULTADO PARA QUEM ANUNCIA.

CANALIZADOR

RS PLOMBERIE CANALIZADOR
7813 Cartier, Mtl,Qc
ORÇAMENTO GRATUITO
Tel.: 514.725.6531

CONTABILISTA

JOEM Contabilistas
4242 Boul. St-Laurent
Escritório 201
Tel.: 514.842.2443

DENTISTA

DR. THUY TRAN
4270 St-Laurent
Tel.: 514.499.1624 #209

ELETRICIDADE

ÉLECTRO LUSO LTÉE
225 Gounod
Tel.: 514.385.1484
Tel.: 514.385.3541

FOTÓGRAFO

LUSO FOTO
Casamentos, Batizados, Festas,...
Tel.: 514.299.1593

IMPORTADORES

Termium UNIBEL FOOD PRODUCTS COMPANY LTD.
2615 Place Chassé
Tel.: 514.845.0164
www.ferma.ca

BEIRA NOVA INC.
PRODUTOS DO MAR
Miguel
514-835-8405
Fernando
514-944-5102
info@beiranova.ca

MERCEARIAS

CHOURIÇOR
A MERCEARIA DAS FAMÍLIAS PORTUGUESAS
4031 De Bullion, Mtl, Qc
T.: 514-849-3808

Marché Sá Et Fils Inc. Desde 1975
MERCEARIA SÁ E FILHOS
4701 St-Urbain
Tel.: 514.842.3373

MONUMENTOS

GRANITE LACROIX INC.
Construção de monumentos
1735 des Laurentides
450.669.7467
www.granitelacroix.com

NOTÁRIOS

ME. LUCIEN BERNARDO
4242 St-Laurent, #203
Tel.: 514.843.5626

ME. EDUARDO DIAS
4270 St-Laurent #200
Tel.: 514.985.2411

PADARIA

PADARIA Açorianna
8351, Boul. St-Michel
Tel.: 514.376.4124

RENOVAÇÕES

RÉNOVATIONS LISBONNE INC. DEPUIS 1992
Tony Tel.: 514.593.6649
Cel.: 514.668.0656

GILBERTO
Renovações ligeiras
Cimento, cerâmica, e muito mais
T.: 514.668.6281

RESTAURANTES

Solmar
111 St-Paul Este.
Tel.: 514.861.4562
Fax.: 514.878.4764
www.solmar-montreal.com

RESTAURANTE IMPÉRIO
1292 rua Jarry
Tel.: 514.721.5665

Le Paradis du Poulet
3224 Bl. Rosemont
Tel.: 514.507.7686
www.leparadisdupoulet.com

RESTAURANTES

CASA DO ALENTEJO
GRILLADES PORTUGAISES SUR CHARBON DE BOIS
5938 St-Hubert (Rosemont)
Mtl, QC, H2S 2L7
Tel.: 514.272.9797

MA POULE MOUILLÉE
969,rua Rachel E.
Montreal, Québec,
www.mapoulemouillee.ca
514.522.5175

TRAGA O SEU VINHO
LE GRILL TASQUARIA
2490 Bélanger, Montreal
Tel.: 514.729.4894
Na apresentação deste cupão receba 15% de desconto no total da fatura.

SERVIÇOS FINANCEIROS

assure-toi.ca
Seguros
- Doença Grave
- Invalidez
- Vida
Plano Poupança - Reforma
-Investimentos -REER -CELI
Paulo F. Gonçalves
Tel.: 514 884.0522
PFG
assure-toi.ca

Desjardins Caixa Portuguesa
4244 Boul. St-Laurent
Tel.: 514.842.8077
Fax: 514.842.7930
www.acaixa.ca

TRADUÇÕES

TRADUÇÕES SANDY MARTINS
Documentos a traduzir
Sandy Martins
pode vos ajudar
SERVIÇO IMPECÁVEL
Tel.: 514.943.7907

TRANSPORTES

TRANSPORTES BENTO COSTA
Tel.: 514.946.1988

Uma escolha certa...
514-284-1813
Classificados e pequenos anúncios

Necrologia

EMPREGOS

Precisa-se de um trabalhador em manutenção geral de edifícios comerciais, deve ser desembaraçado e dinâmico para uma companhia de imóveis. Bom salário para candidato com experiência.
T 514-355-7171 | info@plexon.ca

Está a ganhar o que merece? Trabalhe a partir de casa. Part-time: 500-1500$ possíveis. Full-time: 2500-4000$ possíveis. Compatível com outras atividades ou emprego. 514-961-0770

Somos uma família que fala inglês em Montreal e estamos à procura de uma governanta (babá) responsável a tempo inteiro. Estamos disponíveis a aceitar para viver connosco ou não. Estamos prontos a patrocinar e oferecer contratos se necessário. Tarefas domésticas gerais, tomar conta de 2 crianças. Por favor, envie a sua informação, juntamente com o seu número de telefone para lilasara2015@gmail.com e alguém irá contactá-la com mais detalhes.

PAVÉ BOISBRIAND
A melhor equipa de "pavé-uni" no Quebeque, procura pessoa com experiência para a colocação de "pavé-uni". Bom trabalhador.
JOHANNE 450-628-5472

CAFÉ A BOLA
Precisa-se de pessoa para servir à mesa e trabalhar no bar. Deve falar português e francês.
438-879-9926

EMPREGOS

POSIÇÕES DE PADARIA DISPONÍVEIS AGORA NO ROMADOS!
Procura-se pessoal a tempo parcial ou sazonal, experiência não necessária. Os candidatos devem ser fiáveis, aplicados profissionalmente, facilidade de adaptação, dispostos a aprender e flexíveis. A posição exige estar de pé, elevar certos pesos e habilidade. As horas de operação da padaria são às 04:00 e às 16:00. Ambos horários estão disponíveis. Estagiários também são bem-vindos. Contactar: info@romados.ca ou pessoalmente no 115 Rachel. E.

VENDE-SE

Vende-se o aparelho "android", Roku e Click Mega pode ver os canais portugueses, brasileiros, e outros mais, canais desportivos de todos os países, filmes, séries, possibilidades ilimitadas.
Desloco-me para instalação.
514-267-8766

SERVIÇOS

Perca peso de forma natural e definitiva. Programa nutricional recomendado por médicos. Acompanhamento gratuito
CARLOS PALMA: 514-961-0770

Linhas da mão e cartas.
Vidente com dons naturais. Resolve os seus problemas sem voodoo.
Rosa: 514-278-3956

RENOVAÇÕES FERREIRA INC.
SERVINDO A COMUNIDADE, FAZEMOS RENOVAÇÕES, CASA DE BANHO, COZINHAS, GYBROC, PINTURAS, E MUITO MAIS.
ORÇAMENTO GRATUITO
R. FERREIRA: 514-655-7168

ROSA CARDOSO

Faleceu em Montreal, no dia 10 de novembro de 2015, com a idade de 71 anos a Sra. Rosa Cadoso, natural da vila das Lajes, Terceira, Açores.
Deixa na dor seu esposo Manuel de Oliveira, seus filhos/a Manuel Fernando, Francisco, Luciano e Elizabeth e seus cônjuges. Seus netos/as Steven, Elizabeth, Vanessa, Andrew, Samantha, Shawn, Matthew, Luciano Jr, Christopher, Sheila-Rose, O'Brian, Leandro e seus cônjuges. Seus bisnetos Kaylan e Deven. Seus irmão Paulino (Maria), sobrinhos/as, familiares e amigos.
Os serviços fúnebres estiveram a cargo de:
Alfred Dallaire | Memoria
2159 Boul. St-Martin, E., Laval.
www.memoria.ca, 514-277-7778
Eduíno Martins
Foi celebrada a missa de corpo presente sexta-feira às 10h na igreja Santa Cruz. Foi sepultada em cripta no mausoléu St-Martin.
A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que, de qualquer forma, se lhes associam neste momento de dor. A todos o nosso obrigado pelo vosso conforto. Bem-Haja.

MEMORANDUM

2º aniversário de falecimento
DOMINGOS TERCEIRA

Saíste da vida, mas não da nossa vida. Como podíamos acreditar que morreu quem tão vivo está nos nossos corações. Sentimos muito a tua falta.
Da tua mulher Linda e da tua família querida. Uma missa em honra do Sr. Domingos Terceira será celebrada, quinta-feira, 26 de novembro de 2015 às 18h30, na igreja Santa Cruz.

MEMORANDUM

1º ano de saudade
ANÍBAL VENTURA DE JESUS
20-01-1941 – 18-11-2014

Saudades... É dificil imaginar que já faz um ano que partiste para estares ao lado da mãe no céu. Pois, entendemos que o teu sofrimento foi muito grande durante a tua doença, mas o nosso tambem o foi de te ver sofrer, a todos os dias e noites, durante dois meses na nossa casa sem nada poder fazer para te aliviar as dores; a não ser o amor e carinho que te demos. Pois, várias vezes nos disseste obrigado por te guardar na nossa casa, mas foi com muito prazer e era a nossa obrigação como filhos. Pai, uma parte de mim partiu contigo. Não há um dia onde não olhe para a tua secretária na empresa e te imagino trabalhando comigo. Fazíamos uma equipa fantástica. Hoje, é com muito orgulho, que continuo com a nossa empresa, Varina Aluminio. O teu corpo partiu, mas a tua alma ficou. Obrigado pai querido e descansa em paz.

Walter (Lucy)

ARLINDO E STEVE VELOSA
RE/MAX DU CARTIER-VILLERAY
7085, boul. St-Laurent
Escr.: (514) 272-2432
Resid.: (514) 272-2431
Avaliação gratuita

CHOMEDY LAVAL: LINDO CONDO COM ESTACIONAMENTO 900 PI², NOVAS JANELAS, CASA DE BANHO RENOVADA BOM PREÇO. $167,000

VILLERAY: SUPER CONDO, COZINHA E SUBSOLO TODO RENOVADO, COM GARAGEM + 3 ESPAÇOS DE ESTACIONAMENTO. $595,000

VILLERAY: DUPLEX SEMI-COMERCIAL COM GARAGEM. 2X4.5 E UM COMÉRCIO. BEM SITUADO PERTO DO METRO IBERVILLE. SEMPRE ALUGADO. $429,000

St-Michel: Lindo duplex com garagem e grande bachelor. RDC e Bachelor foram renovados em 2014. Grande quintal. $419,000

PLATEAU: SUPER COTTAGE RENOVADO COM ESTACIONAMENTO, SITUADO NO CENTRO PLATEAU. GRANDE QUINTAL, MUITO PRIVÉ. $539,000

Petite Patrie: Triplex bem situado com estacionamento a dois paços da rua St-Hubert e do metro Beaubien. Bom subsolo com boa altura RDC Renovado. Excellente. $429,000

REMAX Alliance Inc.
Agence immobilière
Informação gratuita - casas, hipoteca...
CARLOS AGOSTINHO
Courtier Immobilier Agréé
EXPERIENCE
Hall of Fame
Club 100% OR
514.374.4000
514.351.2998
514.996.9012

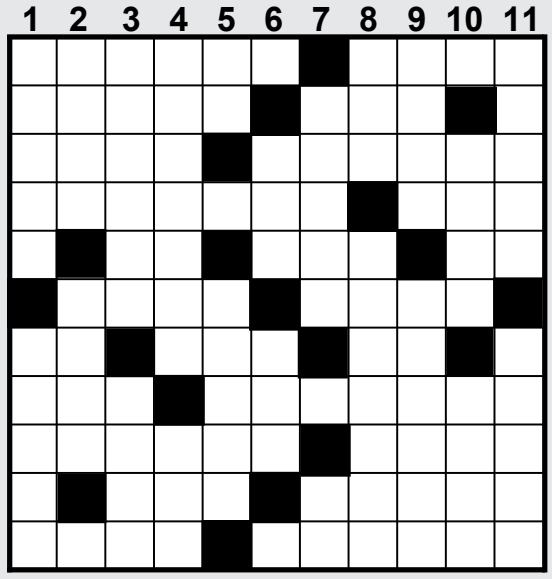
ROSEMONT
Bungalow de 5.5 com cave acabada, grande quintal
229 000 VENDA RÁPIDA

NOVO-ROSEMONT
grande duplex com bachelor bem situado, occ. dupla
PREÇO NEGOCÍAVEL

MERCIER - METRO CADILAC
triplex, ao norte de sherbrooke, venda de sucessão 595 000$

MERCIER RUA TAILLION NORTE DE SHERBROOKE
GRANDE COTTAGE 26X37, 4 QTS, SUB SOLO, GARAGEM,GRANDE QUINTAL, TODA RENOVADA
369 000$ OCC. IMEDIATA

PALAVRAS CRUZADAS



HORIZONTAIS: 1. Pôr lacre em. Caminho por mar. 2. Contemplar. Sinal gráfico que serve para nasalar a vogal a que se sobrepõe. 3. Pano de algodão com que os guerreiros de Timor cobriam o corpo, da cintura ao joelho. Brejeiro. 4. Estabelecimento onde se consertam ou constroem navios. Relação. 5. O p grego. Pátria. Parte mais larga da enxada. 6. Olfato excessivamente apurado dos cães. Tecido de arame. 7. Graceja. Vazia. Sétima nota da escala musical. 8. Designa limite (prep.). Coisas contrárias. 9. Que tem lã ou lanugem. Idónea. 10. Gavinha. Soar. 11. Instrumento musical de sopro, de madeira, em forma de tubo tronco-cónico, com palheta dupla e chaves. Cabo.

VERTICAIS: 1. Dividir em lotes. Altercação. 2. Dar asas a. Filme. 3. Centelha. Relativo a bronze. 4. Achatado. Designa afirmação (interj.). 5. O espaço aéreo. Poente. 6. Aquilo que prejudica ou se opõe ao bem. Moeda de Macau correspondente a um centavo de pataca. 7. Sulcar um campo para o enxugar. Indica lugar, tempo, modo, causa, fim e outras relações (prep.). 8. Tratar levianamente de um assunto. Indisposição sentida apósa ingestão excessiva de álcool. 9. Cheiro agradável. Fazer uso, usar inteiramente. 10. Embate. Apertar com nó ou laçada. 11. Além, naquele lugar. Servira-se de.

SUDOKU

	6		5		3		8	
7		8		2		5		1
3		1		4		2		6
2		7		8		1		5
8		6		5		4		3
	5		4		1		7	

SOLUÇÃO

HORIZONTAIS: 1. Lacrar, Rota. 2. Olhar, Til. 3. Tais, Marioto. 4. Arsenal, Rol. 5. Pi, Lar, Pá. 6. Faro, Rede. 7. Ri, Oca, Si. 8. Até, Avessas. 9. Lanoso, Apta. 10. Elo, Ecoar. 11. Oboé, Amarra.
VERTICAIS: 1. Lotar, Ralho. 2. Alar, Fita. 3. Chispa, Éneo. 4. Rasoiro, Olé. 5. Ar, Ocaso. 6. Mal, Avo. 7. Talar, Em. 8. Rir, Ressaca. 9. Olor, Dispor. 10. Tope, Atar. 11. Acolá, Usara.

UM VAZIO DE LIDERANÇA POLÍTICA

AMACHADO@AVOZDEPORTUGAL.COM
AUGUSTO MACHADO

Os portugueses estão a viver, mais uma vez, com o futuro em suspenso, com um Governo que parece ser de transição, (pelo menos no momento em que escrevo este texto), ainda sem Orçamento do Estado para 2016, à espera de um outro Governo cuja composição, base de sustentação e programa ainda não conhecemos. Mais uma vez a resiliência do povo e das instituições é posta à prova.

Nós podemos iludir-nos a nós próprios, mas não tenhamos a ilusão de iludir o 'tempo', nas consequências sociais, económicas e políticas da nossa continuada incapacidade de estabilização de rumo e de governação. Todos sabemos ou deveríamos saber que precisamos de ter as instituições públicas a funcionar com estabilidade, qualidade e eficiência. O país precisa de confiança para dar à economia a oportunidade de crescer. Não está em causa a necessidade urgente de justiça social que a esmagadora maioria dos portugueses obviamente defende. O que está em causa é que essa justiça não se alcança com políticas justas de distribuição do 'nada'. Neste momento, a grande questão é que vivemos um grande vazio de liderança política dos grandes centro-esquerda e centro-direita da nossa sociedade, bem identificadas nas sucessivas votações eleitorais, desde o 25 de Abril. É com a devida vénia que vou utilizar a expressão do Prof. catedrático, reitor da Univ. Do Porto, Sebastião Feyo de Azevedo que nos diz: "O nosso espetro ideológico, de visão política e social, não é dicromático. Tendo nos extremos uma direita e uma esquerda radicais, como é normal, a nossa sociedade é politicamente policromática, incluindo policromias parciais visíveis, tanto à direita, como ao centro, como à esquerda. Ora, o essencial do que estamos a viver está associado e articulado com promoção premeditada deste vazio: (i) uma bipolarização artificial, face à base social, consequentemente enviesada e condenada ao fracasso, da discussão sobre esse caminho de Portugal para o futuro: (ii) um recrudescimento da luta ideológica, como não víamos desde o Verão Quente de 1975, que se projeta num crescendo de intervenções públicas, cheias de intelectualidade, sugerindo que quem não ler por esta inesperada cartilha do momento é de 'direita', uma dicotomia que causa os maiores arrepios a quem conhece e viveu a história do pré e do pós-25 de Abril, um clima intolerável para as almas livres", concluiu o reitor. Esperemos, que mais uma vez, a nossa sociedade civil venha a exercer, sob diferente formas, um magistério de influência sobre os políticos que elegeu, que limite os excessos e que combata a radicalização, sem o qual não existe esperança de desenvolvimento e de uma qualidade de vida melhor para todos os cidadãos.

Os políticos deste país têm que acabar, de uma vez por todas, com estes "jogos medíocres e protagonistas sem qualidade", que tanto mal causam aos cidadãos e ao país. É urgente definir, sem fundamentalismos, os caminhos que melhor servem Portugal e os portugueses. Uma das transformações mais urgentes, segundo a opinião de muitos cidadãos, é criar condições para que a política deixe de ser um "negócio de interesses estranhos". Para que isso aconteça, devemos escolher políticos obrigatoriamente inteligentes, competentes, coerentes, com seriedade e capacidade de diálogo.

Se outros povos o conseguem, porque não havemos nós de consegui-lo. Certo, não temos petróleo... Mas temos Sol e o Mar... E o apoio da União Europeia. Karl Popper escreveu: "Temos de usar simultaneamente imaginação e a razão. A imaginação para conceber ideias e a razão para criticar e/ou selecionar as novas ideias".

Silva, Langelier & Pereira inc.
Seguros gerais
www.os50anos.com
A nossa gente de 1963-2013
75 Napoléon | Montreal
slp@jassure.ca | 514 282-9976

HORÓSCOPO MARIA HELENA MARTINS

CARNEIRO: Carta Dominante: O Papa, que significa Sabedoria. Amor: Aposte na sua relação. Que o Amor e a Felicidade sejam uma constante na sua vida! Saúde: Não se desleixe, cuide de si. Dinheiro: Pense bem antes de investir o seu dinheiro. Números da Sorte: 1, 18, 22, 40, 44, 49

TOURO: Carta Dominante: Cavaleiro de Copas, que significa Proposta Vantajosa. Amor: Um amigo pode declarar-lhe uma paixão. Que os seus desejos se realizem! Saúde: Vigie a sua alimentação. Dinheiro: Pode ter uma nova proposta de trabalho. Números da Sorte: 6, 14, 36, 41, 45, 48

GÉMEOS: Carta Dominante: 8 de Copas, que significa Concretização, Felicidade. Amor: Momentos escaldantes a dois. Saúde: Não coma demasiados doces. Dinheiro: Não gaste além das suas possibilidades.
Números da Sorte: 7, 22, 29, 33, 45, 48

CARANGUEJO: Carta Dominante: O Mundo, que significa Fertilidade. Amor: Controle a impulsividade, meça as suas palavras. Procure gastar o seu tempo na realização de coisas úteis a si e aos outros. Saúde: Dê mais atenção aos seus pulmões, não fume. Dinheiro: Ponha em marcha um projeto antigo. Números da Sorte: 8, 17, 22, 24, 39, 42

LEÃO: Carta Dominante: Os Enamorados, que significa Escolha. Amor: Siga com convicção o que o coração lhe diz. Que a compreensão viva no seu coração! Saúde: Faça uma alimentação rica em vitaminas. Dinheiro: Momento favorável a nível profissional. Números da Sorte: 3, 7, 11, 18, 22, 25

VIRGEM: Carta Dominante: 4 de Espadas, que significa Inquietação, agitação. Amor: Pode sentir que o seu amor não é correspondido, mas é uma fase passageira. Que a sabedoria infinita esteja sempre consigo! Saúde: Tenha cuidados com os olhos. Dinheiro: Possível aumento inesperado. Números da Sorte: 1, 8, 17, 21, 39, 48

BALANÇA: Carta Dominante: 9 de Paus, que significa Força na Adversidade. Amor: Tudo na vida tem uma solução, não desanime. Que a serenidade e a paz de espírito sejam uma constante na sua vida! Saúde: Evite enervar-se. Dinheiro: Situação financeira sem sobressaltos. Números da Sorte: 7, 11, 18, 25, 47, 48

ESCORPIÃO: Carta Dominante: 9 de Ouros, que significa Prudência. Amor: Controle a sua agressividade. Procure ter pensamentos positivos e não se deixe invadir por sentimentos ou pensamentos negativos. Saúde: Dê mais atenção à sua saúde.Dinheiro: Período favorável.
Números da Sorte: 4, 6, 7, 18, 19, 33

SAGITÁRIO: Carta Dominante: Rainha de Ouros, que significa Ambição, Poder. Amor: acredite que é uma pessoa com um potencial enorme. Aprenda a soltar toda essa Força e Luz interior que desconhece. Saúde: Cuidado com quebras de tensão. Dinheiro: Momento favorável. Números da Sorte: 1, 8, 42, 46, 47, 49

CAPRICÓRNIO: Carta Dominante: A Roda da Fortuna, que significa Sorte. Amor: Preste mais atenção à sua família. A felicidade na sua casa depende da educação que der aos seus filhos, por isso, preste atenção à formação que lhes dá. Saúde: Vigie a tensão arterial. Dinheiro: Não faça gastos supérfluos. Números da Sorte: 7, 13, 17, 29, 34, 36

AQUÁRIO: Carta Dominante: 7 de Paus, que significa Discussão, Negociação Difícil. Amor: Diga a verdade, por mais que lhe custe. Tome a iniciativa, é você que cria as oportunidades! Saúde: Cuide dos seus pés. Dinheiro: Poderá planear uma viagem ao estrangeiro. Números da Sorte: 5, 25, 36, 44, 47, 49

PEIXES: Carta Dominante: 8 de Paus, que significa Rapidez. Amor: Tendência para viver bons momentos a dois. Apesar das contingências, supere sempre as dificuldades, vença os obstáculos e construa o seu caminho! Saúde: Sem surpresas. Dinheiro: Trabalhe com afinco para atingir os seus fins. Números da Sorte: 1, 3, 24, 29, 33, 36

Dura lexxx, sed lexxx

RICARDO
ARAÚJO PEREIRA

A deliberação na qual a Entidade Reguladora para a Comunicação Social (ERC) recomenda que o canal Hot TV exiba mais cinema pornográfico de língua portuguesa foi injustamente escarnecida. Não digo que a deliberação não mereça zombaria. Merece, mas não pelos motivos pelos quais foi zombada. Pessoalmente, levo a sério o motivo pelo qual se zomba. Zombar pelos motivos errados pode tornar ilegítima uma zombaria muito digna. E, na verdade, do ponto de vista jurídico, a recomendação da ERC é impecável. O canal Hot TV tem violado ignobilmente a lei. E se há regras que me custa ver desrespeitadas são as regras do deboche. Na sociedade portuguesa haverá poucas coisas mais decentes e puras do que as regras do deboche. Nesse capítulo, a ERC esteve irrepreensível. A deliberação peca – e peca flagrantemente – no seguinte: a ERC consegue fazer com que a pornografia se torne aborrecida.

A única vez que bocejei a meio de uma conversa sobre sexo foi por responsabilidade da ERC. Cito a enfadonha deliberação: canais como a Hot TV "devem dedicar pelo menos 50% das suas emissões, com exclusão do tempo consagrado à publicidade, televenda e teletexto, à difusão de programas originariamente em língua portuguesa". Como assim televenda? Como assim teletexto? Como assim, ó meu Deus, 50%? Que desagradável conúbio é este entre o chavascal e as percentagens? Que funcionário assistiu à programação da Hot TV e foi capaz de reter na memória um desfasamento percentual? Concedo que a programação do canal despreza a produção nacional e europeia, desprezo esse que a exibição da película "Lobas Ibéricas", com Brenda Starlix e Sheila Martinez nos principais papéis, não contribui para mitigar. Mas há um tipo de linguagem que não pode ser admitido numa conversa acerca deste assunto. E a ERC demonstra uma completa falta de sensibilidade quando diz que a Hot TV – e cito – "não pode ignorar o retrocesso verificado em 2013, pelo que sensibiliza o operador no sentido de incorporar obras audiovisuais na sua programação que se integrem nos parâmetros avaliados". Toda a gente sabe que não é possível manter uma conversa séria sobre libertinagem utilizando palavras como "parâmetros". A deliberação da ERC deveria ter sido redigida em termos que respeitassem a matéria analisada. Seria muito mais simples – e pedagógico – dizer: "Meus amigos, não há dúvida nenhuma de que o vosso canal transmite licenciosidade da boa. Mas o legislador deseja, e bem, assistir a mais devassidão nacional, pelo que ela tem de coboiada especificamente lusitana. Há decretos-lei segundo os quais os portugueses têm necessidade de escutar guinchadeira gritada no doce idioma de Camões. O nosso país já provou que é capaz de ombrear, em ordinarice, com o que de melhor se faz lá fora. Vejam lá isso e continuem com o bom trabalho." Era só isto.

Eu Sou Paris

JCONCEICAO@AVOZDEPORTUGAL.COM

JOSÉ DA CONCEIÇÃO

Paris foi uma vez mais o teatro de um atentado sangrento, que foi reivindicado pelo estado Islâmico, onde dezenas de pessoas perderam a vida gratuitamente, e outras que ficaram gravemente feridas, deixando suas famílias entregues à tristeza e ao desespero.

O mundo está-se a degradar, e, a chegar a um caos nunca visto!

Tenho impressão que estamos a voltar à pré-história!

O mundo em vez de avançar está em regressão!

Isto já não se trata de casos isolados, ou da arrogância de uma religião ou de um país contra outro, isto aqui trata-se pura e simplesmente da pobre humanidade que está doente, e, em decadência, isto não se trata de ignorância ou de analfabetismo, estas estratégias de ataque são feitas e planeadas por gente instruída e inteligente, portanto tudo isto nos demonstra, que não foi um grupo específico de islâmicos que cometeu este crime, foi a nossa espécie que o cometeu contra si mesma, porque nós somos uma espécie que não se respeita. Agora sim é caso para dizer que gostaria de ser civilizado como os animais. Os animais têm mais classe e muito mais disciplina que muitos seres humanos. Um alerta! O conhecimento académico atual não produz vacina alguma entre os universitários, pois não estimula a interiorização e a consciência critica. Somente a aprendizagem coletiva da Mesa Redonda do (Eu) pode evitar que novos desastres como estes aconteçam. Somente o (Eu) crítico, que aprende a questionar-se, a repensar-se e a debater consigo mesmo pode não ser frágil nos momentos de tensão interna e social. Nos países desenvolvidos, fala-se muito dos direitos humanos, mas o grau de tolerância das pessoas é baixo nos focos de tensão. Existe um alto índice de violência social, ataques terroristas, como presenciámos à pouco na capital Francesa. Jovens que se suicidam, crianças que disparam sobre os colegas nas escolas, são gritos de uma espécie em crise, mas esses gritos são inaudíveis para quem não tem sensibilidade. P.S. Parece loucura dialogar consigo mesmo, mas a loucura é a ausência de um diálogo inteligente. Uma pessoa que pratica o auto diálogo não tem apenas mais condições de superar as suas misérias psíquicas, mas também mais condições de se humanizar, ou seja, de se tornar tolerante, serena e humilde, pois reconhece as suas limitações, e as suas fragilidades. A grandeza do ser humano está na sua capacidade de se fazer pequeno para poder pôr-se no lugar dos outros e entender o que está por de trás das suas reações. Se os terroristas palestinianos praticassem a mesa redonda do (Eu), eles nunca fariam explodir os seus corpos para destruir pessoas inocentes. Entenderiam que não somos árabes, judeus e americanos, mas membros de uma única e inestimável espécie. Amariam mais, julgariam menos, compreenderiam mais. Entenderiam que os erros que são cometidos contra o seu povo é fruto de uma espécie que não se interioriza nem pretende reconhecer as suas falhas.

Paris, 13 de Novembro de 2015

JCORREIA@AVOZDEPORTUGAL.COM

JORGE CORREIA

13 de Novembro de 2015, mais uma data a contribuir para uma viragem de como a civilização evolui. Paris, um dos centros nevrálgicos da Europa, é atacado de forma covarde.

Apesar da perversão política que justifica estes ataques pelos grupos que se dedicam a estas atividades, não nos podemos iludir: não está em causa a França, a América ou outra nação; não está em causa os muçulmanos, os católicos, budistas ou outros. O que está verdadeiramente em causa é um confronto civilizacional onde a incompatibilidade de conceitos humanos é de tal forma extrema que julgo não haver alternativa a um choque violento entre extremos. Até este ponto a Europa tem adotado uma postura fraca, indecisa e desunida. Está na hora de mudar. Está na hora de decidir firmemente se a liberdade pessoal e coletiva e outros valores Humanos valem o esforço de união e de ação que os eventos merecem e exigem. Estes valores devem estar acima de qualquer estado, fação política, social ou religiosa por se tratarem de valores intrínsecos ao ser humano e por tal inalienáveis.

É perfeitamente compreensível a hesitação de certos líderes em envolverem-se na questão, contudo é chegado o ponto de não retorno onde é necessário dar respostas.

A resiliência com que se atuar e a qualidade da união em torno desse objetivo serão fundamentais pois será uma luta que durará tempo e exigirá recursos não só materiais, mas acima de tudo elevadas qualidade humanas para o sucesso desta provação que a Humanidade enfrenta.

Varina Aluminium inc.
Ao seu lado e ao seu dispor
Para tudo quanto diga respeito à indústria de alumínio que está ligada à renovação exterior
• Grades de alumínio • Coberturas com fibra de vidro e policarbonato
• Escadas em caracol e diagonal • Degraus em alumínio
• Fibras de vidro para o chão das varandas e degraus
• Grades com vidro • Portas, janelas, fachadas comerciais, etc.

Fábrica e sala de exposição: 6327 Clark, Montreal Tel.: 514-362-1300 Fax: 514-362-8882
Visite o nosso site web:
www.aluminiumvarina.com

O melhor treinador da Liga Norte-Americana de Futebol é luso-descendente

Marc dos Santos, treinador dos Ottawa Fury, nasceu em Montreal mas é filho de emigrantes portugueses. O luso-descendente Marc dos Santos foi eleito melhor treinador da Liga Norte-Americana de Futebol (NASL), depois de ter conduzido o Ottawa Fury à final do campeonato, anunciou aquela entidade na quarta-feira passada.

Marc dos Santos, de 38 anos, levou esta temporada o Ottawa Fury à conquista do título da segunda fase (fall season) daquele que é tido com um campeonato secundário nos Estados Unidos - abaixo da Major League Soccer (MLS) - e pode ainda sagrar-se campeão da NASL (North American Soccer League) no domingo. Na sua segunda época em Otava, Marc dos Santos perdeu apenas uma vez nos últimos 25 jogos, o que permitiu à equipa marcar presença nas meias-finais da Liga, nas quais venceu o Minnesota United no domingo, por 2--1, após prolongamento. Filho de emigrantes de Aveiro, o técnico nasceu em Montreal, onde viveu até aos nove anos, regressando depois a Portugal. Marc dos Santos já treinou o Montreal Impact, clube que disputa a MLS, tendo ainda passagens pelas camadas jovens dos clubes brasileiros do Palmeiras e do Desportivo Brasil. Em 2014, assumiu o comando do recém-criado Ottawa Fury, que integra a NASL. Apesar da existência destas duas ligas, com equipas dos Estados Unidos e do Canadá, não há promoções nem despromoções entre ambas. Na final da NASL, no próximo domingo, em Nova Iorque, o Ottawa Fury vai defrontar, pelas 17:00 (23:00 de Lisboa), o Cosmos de Raúl González e de Marcos Senna.

F1: Nico Rosberg Vence Impecavelmente o GP do Brasil

HDIAS@AVOZDEPORTUGAL.COM

HÉLDER DIAS

Queiramos ou não depois que Lewis Hamilton tem o título de Campeão do Mundo 2015 na mão o seu companheiro de equipa não tem parado de mostrar o seu talento na pista e... com cinco primeiras posições na linha de partida o alemão conquistou neste domingo a vitória no GP do Brasil da Fórmula 1, em Interlagos, em São Paulo e soma assim duas vitórias de seguida neste final de campeonato.

Hamilton chegou em segundo lugar , com o alemão Sebastian Vettel em terceiro. Com este resultado, Nico Rosberg confirmou o vice-campeão na temporada de 2015, deixando o seu compatriota Vettel no terceiro posto. Ao contrário do que tinha acontecido no Japão e nos Estados Unidos, quando Hamilton largou na segunda posição , ultrapassou Rosberg logo na primeira curva, fazendo até o companheiro perder algumas posições, desta vez o alemão defendeu-se muito bem arrancando na frente na largada e de imediato se posicionou por dentro da entrada do "S" do Senna para manter a ponta. Já os brasileiros a correrem em casa não tiveram um domingo brilhante. Felipe Massa terminou no oitavo posto, com Felipe Nasr em 14º.

A partir de então, o que se viu foi um duelo pelo rádio entre os pilotos da Mercedes. Enquanto o tricampeão mundial pressionava a equipe, reclamando dos pneus com a esperança de uma mudança na estratégia da equipe, Rosberg se mantinha na ponta com aparente tranquilidade. Apesar de o companheiro nunca ficar tão distante, em nenhum momento houve alguma tentativa de ultrapassagem. Mesmo assim, não deixou de perguntar sobre a situação do rival aos engenheiros em alguns momentos. E nem mesmo nas trocas de pneus o inglês conseguiu assumir a liderança. O resultado aumentou ainda mais o jejum de vitórias em Interlagos. Agora, em nove provas, ele não venceu nenhuma vez. Enquanto isso, o alemão chegou ao segundo triunfo seguido no GP do Brasil. No final da corrida felicíssimo Nico Rosberg, da Mercedes, ao pegar o microfone reagiu com grande satisfação à vitória de hoje: "Foi um grande fim de semana para mim aqui. Tudo é muito relativo pelo que aconteceu, mas estou muito feliz. Foi um grande desafio, mas consegui controlar". "Foi só controlar o ritmo e não arriscar a perder muito nos pneus, assim como percebi que o Lewis (Hamilton) tinha". "Estou a lutar agora assim como no começo. Não tenho explicação do porquê as coisas estão a funcionar agora, mas espero que continue. Estou a trabalhar duro. Tentando melhorar as coisas. Estou feliz com isso e, na próxima, em Abu Dhabi, espero ir para mais uma vitória", encerrou Rosberg.

Próximo encontro a 29 de novembro no GP de ABU DHABI.

LIGA DOS CAMPEÕES

GRUPO A

	J	P
1-Real Madrid	4	10
2-Paris SG	4	7
3-S. Donetsk	4	3
4-Malmö	4	3

GRUPO B

	J	P
1-Man. United	4	7
2-PSV	4	6
3-Wolfsburg	4	6
4-CSKA Moskva	4	4

GRUPO C

	J	P
1-Benfica	4	9
2-Atlético Madrid	4	7
3-Galatasaray	4	4
4-Astana	4	2

GRUPO D

	J	P
1-Manchester City	4	9
2-Juventus	4	8
3-Sevilla	4	3
4-B. M'gladbach	4	2

GRUPO E

	J	P
1-Barcelona	4	10
2-Roma	4	5
3-B. Leverkusen	4	4
4-BATE Borisov	4	3

GRUPO F

	J	P
1-Bayern München	4	9
2-Olympiacos	4	9
3-Dinamo Zagreb	4	3
4-Arsenal	4	3

GRUPO G

	J	P
1-FC Porto	4	10
2-Chelsea	4	7
3-Dynamo Kyiv	4	5
4-Maccabi Tel Aviv	4	0

GRUPO H

	J	P
1-Zenit	4	12
2-Valencia	4	6
3-Gent	4	4
4-Lyon	4	1

ÚLTIMOS RESULTADOS

Tel Aviv 1-3 FC Porto
Chelsea 2-1 Dynamo Kyiv
Lyon 0-2 Zenit
Gent 1-0 Valencia
Olympiacos 2-1 D. Zagreb
B. München 5-1 Arsenal
Barcelona 3-0 BATE Borisov
Roma 3-2 Bayer Leverkusen
B. M'gladbach 1-1 Juventus
Sevilla 1-3 Manchester City
Benfica 2-1 Galatasaray
Real Madrid 1-0 Paris SG
S. Donetsk 4-0 Malmö
Man. United 1-0 Moskva
PSV 2-0 Wolfsburg
Astana 0-0 Atlético Madrid

MELHOR MARCADOR

Jogador	J	G
1-Ronaldo	4	5
2-A. Dzyuba	4	4
2-T. Müller	4	4
2-C. Hernández	4	4
2-Robert L.	4	4
6-A. Mehmedi	3	3

EUROPA LEAGUE

GRUPO A

	J	P
1-Molde	4	10
2-Fenerbahçe	4	5
3-Ajax	4	3
4-Celtic	4	2

GRUPO B

	J	P
1-FC Sion	4	8
2-Liverpool	4	6
3-Bordeaux	4	3
4-Rubin Kazan	4	2

GRUPO C

	J	P
1-B. Dortmund	4	10
2-FK Krasnodar	4	7
3-PAOK	4	3
4-FK Qäbälä	4	1

GRUPO D

	J	P
1-Napoli	4	12
2-Midtjylland	4	6
3-Club Brugge	4	4
4-Legia Warszawa	4	1

GRUPO E

	J	P
1-Rapid Wien	4	12
2-Villarreal	4	9
3-Plzen	4	3
4-Dinamo Minsk	4	0

GRUPO F

	J	P
1-Braga	4	9
2-Slovan Liberec	4	7
3-Marseille	4	6
4-FC Groningen	4	1

GRUPO G

	J	P
1-Lazio	4	10
2-Saint-Étienne	4	7
3-Dnipro	4	4
4-Rosenborg	4	1

GRUPO H

	J	P
1-Lokomotiv	4	8
2-Besiktas	4	6
3-Sporting	4	4
4-Skenderbeu	4	3

GRUPO I

	J	P
1-FC Basel	4	9
2-Fiorentina	4	6
3-Lech Poznan	4	4
4-Belenenses	4	4

GRUPO J

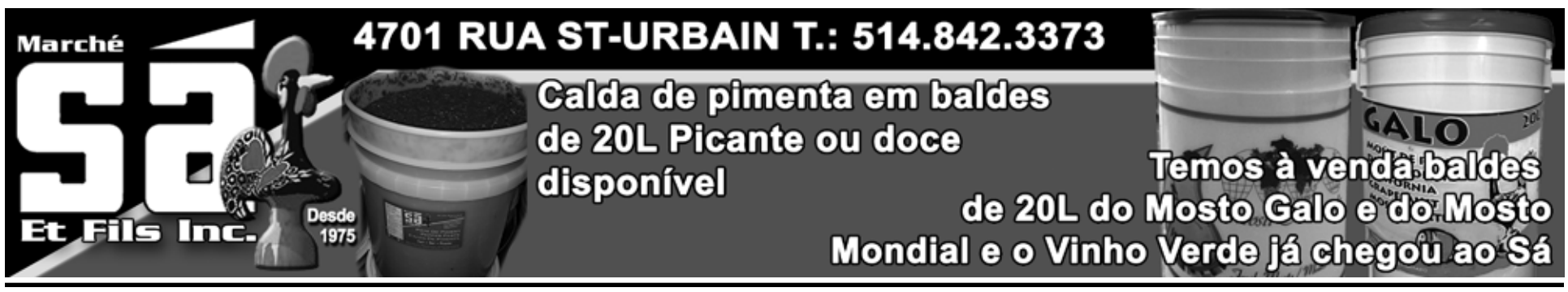
	J	P
1-Tottenham	4	7
2-Monaco	4	6
3-Karabakh	4	4
4-Anderlecht	4	4

GRUPO K

	J	P
1-Schalke 04	4	8
2-Sparta Praha	4	6
3-Asteras Tripolis	4	4
4-APOEL	4	3

GRUPO L

	J	P
1-Athletic	4	9
2-Partizan	4	6
3-FC Augsburg	4	6
4-AZ Alkmaar	4	3



Estádio do Dragão: 12 anos de histórias e emoções

'Casa' do FC Porto foi inaugurada há precisamente 12 anos. Foi no dia 16 de novembro de 2003, que os adeptos portistas puderam entrar na sua nova casa e apaixonarem-se talvez de uma forma tão bonita como se apaixonaram pelo antigo estádio das Antas.

O recinto portista já teve de tudo: estreias, despedidas, festas, tristezas e muitas estrelas por lá passaram. Foi precisamente há 12 anos que mais de 50 mil espectadores puderam assistir ao espetáculo do mágico Luís de Matos, que antecedeu o encontro inaugural do Dragão, entre o FC Porto e o Barcelona, onde, na altura, um menino de 16 anos fazia a sua estreia oficial com a camisola 'blaugrana'. O seu nome? Lionel Messi. Mas o Dragão não viu apenas estreias. Também Deco, um jogador muito acarinhado pelos adeptos 'azuis e brancos' fez no estádio a sua despedida como futebolista profissional. Desde jogos da fase final do Europeu, uma meia-final da Liga dos Campeões, outra da Liga Europa, festas de títulos portistas, treinadores rivais ajoelhados, o Dragão tem muita história para contar. Várias estrelas mundiais também por lá passaram: Cristiano Ronaldo, Zlatan Ibrahimovic, e mais recentemente… Iker Casillas, são alguns dos exemplos. Ao serviço do FC Porto, o jogador que conta com mais presenças no estádio é Hélton, que ainda se encontra ao serviço do clube. Já quanto ao maior goleador e treinador com mais partidas, estes já não moram no Dragão. Jackson Martínez foi o que mais faturou com a camisola portista dentro de 'casa. O colombiano fez o gosto ao pé por 49 vezes, enquanto Jesualdo Ferreira foi o técnico com mais jogos disputados: ao todo o treinador português conta com 82 encontros.

"Título com a seleção seria o culminar da minha carreira"

Cristiano Ronaldo ainda mantém esperança de conquistar um título por Portugal. Depois de tantos prémios individuais e coletivos existe algo que ainda falta a Cristiano Ronaldo. Aos 30 anos, o jogador do Real Madrid confessa que ainda espera alcançar um título pela seleção de Portugal. "Falta-me um título com a minha Seleção Nacional. Seria o culminar da minha carreira e tenho esperanças que isso possa acontecer. Temos um bom treinador e um excelente presidente", disse Cristiano Ronaldo, em entrevista à revista World Soccer. Com o lançamento de alguns jovens jogadores na seleção, o capitão da equipa das quinas prevê que o futuro da equipa portuguesa estará bem entregue. "A nova geração é boa e tem-nos ajudado a crescer muito. Os clubes portugueses também têm apostado nos jovens, por isso acredito que temos um grande futuro", referiu CR7.

LIGA NOS

	P	J	V	E	D	GM	GS
1-Sporting	26	10	8	2	0	19	5
2-FC Porto	21	9	6	3	0	18	4
3-Braga	20	10	6	2	2	17	4
4-Benfica	18	9	6	0	3	22	7
5-Rio Ave	18	10	5	3	2	17	12
6-Paços Ferreira	14	10	4	2	4	9	12
7-Marítimo	14	10	4	2	4	14	16
8-V. Setúbal	14	10	3	5	2	16	14
9-Estoril Praia	14	10	4	2	4	9	12
10-Belenenses	13	10	3	4	3	12	22
11-Arouca	12	10	2	6	2	8	8
12-Nacional	11	10	3	2	5	7	9
13-V. Guimarães	10	10	2	4	4	7	14
14-Boavista	9	10	2	3	5	5	11
15-Moreirense	7	10	1	4	5	8	15
16-U. Madeira	6	8	1	3	4	3	6
17-Académica	6	10	1	3	6	5	16
18-Tondela	5	10	1	2	7	5	14

Resultados

Estoril Praia 1-1 Académica
V. Guimarães 0-1 Nacional
Benfica 2-0 Boavista
Marítimo 3-2 Rio Ave
Moreirense 2-0 P. Ferreira
FC Porto 2-0 V. Setúbal
Arouca 0-1 Sporting
Belenenses 2-1 Tondela
U. Madeira 0-1 Braga

Próxima jornada

27/11 Nacional 15:30 Marítimo
28/11 Setúbal 12:00 U. Madeira
Boavista 13:30 Guimarães
Tondela 15:45 FC Porto
29/11 Académica 11:00 Arouca
Rio Ave 11:00 Moreirense
P. Ferreira 14:15 E. Praia
30/11 Sporting 14:00 Belenenses
Braga 16:00 Benfica

Os melhores marcadores da Liga

	Jogos	Golos
1-Jonas [Benfica]	9	8
2-Islam Slimani [Sporting]	10	7
3-Dyego Sousa [Marítimo]	9	6

SEGUNDA LIGA

	P	J	V	E	D	GM	GS
1-FC Porto B	33	15	10	3	2	34	19
2-Sporting B	28	15	8	4	3	23	15
3-Portimonense	25	16	6	7	3	24	22
4-Desp. Aves	25	16	7	4	5	17	13
5-Chaves	24	15	6	6	3	18	13
6-Feirense	24	15	5	9	1	19	16
7-Freamunde	23	16	6	5	5	16	12
8-Atlético CP	22	15	6	4	5	15	13
9-Varzim	22	16	6	4	6	18	20
10-Farense	21	15	6	3	6	18	16
11-V. Guimarães B	20	15	5	5	5	16	18
12-Benfica B	20	15	6	2	7	19	19
13-Famalicão	20	15	4	8	3	19	18
14-Ac. Viseu	20	15	5	5	5	14	17
15-SC Braga B	20	15	5	5	5	16	16
16-Gil Vicente	19	15	5	4	6	19	17
17-Olhanense	19	15	5	4	6	14	17
18-Penafiel	19	15	5	4	6	16	20
19-Sp. Covilhã	18	15	4	6	5	13	19
20-Mafra	17	15	4	5	6	12	13
21-Santa Clara	17	15	5	2	8	15	17
22-Oriental	12	15	3	3	9	17	24
23-Leixões	12	15	2	6	7	13	20
24-UD Oliveirense	9	15	1	6	8	11	22

Campeonatos Europeus - Classificação

Espanha Liga BBVA

	P	J	V	E	D
1-Barcelona	27	11	9	0	2
2-Real Madrid	24	11	7	3	1
3-Atlético Madrid	23	11	7	2	2
4-Celta de Vigo	21	11	6	3	2
5-Villarreal	20	11	6	2	3
6-Eibar	19	11	5	4	2
7-Valencia	18	11	5	3	3
8-Athletic	17	11	5	2	4
9-Deportivo	15	11	3	6	2
10-Sevilla	15	11	4	3	4
11-Real Betis	15	11	4	3	4
12-Rayo Vallecano	13	11	4	1	6
13-Espanyol	13	11	4	1	6
14-Sporting Gijón	12	11	3	3	5
15-Getafe	10	11	3	1	7
16-Málaga	9	11	2	3	6
17-Las Palmas	9	11	2	3	6
18-Real Sociedad	9	11	2	3	6
19-Granada	7	11	1	4	6
20-Levante	7	11	1	4	6

Inglaterra Premier League

	P	J	V	E	D
1-Manchester City	26	12	8	2	2
2-Arsenal	26	12	8	2	2
3-Leicester City	25	12	7	4	1
4-Man. United	24	12	7	3	2
5-Tottenham	21	12	5	6	1
6-West Ham	21	12	6	3	3
7-Southampton	20	12	5	5	2
8-Crystal Palace	19	12	6	1	5
9-Everton	17	12	4	5	3
10-Liverpool	17	12	4	5	3
11-Watford	16	12	4	4	4
12-Stoke City	16	12	4	4	4
13-West Bromwich	14	12	4	2	6
14-Swansea City	13	12	3	4	5
15-Norwich City	12	12	3	3	6
16-Chelsea	11	12	3	2	7
17-Newcastle	10	12	2	4	6
18-AFC Bournemouth	8	12	2	2	
19-Sunderland	6	12	1	3	8
20-Aston Villa	5	12	1	2	9

Itália Serie A

	P	J	V	E	D
1-Fiorentina	27	12	9	0	3
2-Internazionale	27	12	8	3	1
3-Roma	26	12	8	2	2
4-Napoli	25	12	7	4	1
5-Sassuolo	22	12	6	4	2
6-Milan	20	12	6	2	4
7-Juventus	18	12	5	3	4
8-Atalanta	18	12	5	3	4
9-Lazio	18	12	6	0	6
10-Sampdoria	16	12	4	4	4
11-Torino	15	12	4	3	5
12-Empoli	14	12	4	2	6
13-Palermo	14	12	4	2	6
14-Genoa	13	12	3	4	5
15-Chievo	13	12	3	4	5
16-Udinese	12	12	3	3	6
17-Bologna	12	12	4	0	8
18-Frosinone	11	12	3	2	7
19-Hellas Verona	6	12	0	6	6
20-Carpi	6	12	1	3	8

França Ligue 1

	P	J	V	E	D
1-Paris SG	35	13	11	2	0
2-Lyon	25	13	7	4	2
3-Caen	24	13	8	0	5
4-Angers	22	13	6	4	3
5-Saint-Étienne	22	13	7	1	5
6-Nice	21	13	6	3	4
7-Lorient	20	13	5	5	3
8-Rennes	20	13	5	5	3
9-Monaco	20	13	5	5	3
10-Nantes	19	13	6	1	6
11-Bordeaux	17	13	4	5	4
12-Guingamp	16	13	4	4	5
13-Marseille	15	13	4	3	6
14-Stade de Reims	15	13	4	3	6
15-Bastia	14	13	4	2	7
16-Lille	13	13	2	7	4
17-Montpellier	12	13	3	3	7
18-GFC Ajaccio	12	13	3	3	7
19-Toulouse	9	13	1	6	6
20-Troyes	4	13	0	4	9

Alemanha Bundesliga

	P	J	V	E	D
1-B. München	34	12	11	1	0
2-B. Dortmund	29	12	9	2	1
3-Wolfsburg	21	12	6	3	3
4-Hertha BSC	20	12	6	2	4
5-Schalke 04	20	12	6	2	4
6-B. M'gladbach	19	12	6	1	5
7-FC Köln	18	12	5	3	4
8-B. Leverkusen	17	12	5	2	5
9-FSV Mainz 05	16	12	5	1	6
10-FC Ingolstadt	16	12	4	4	4
11-Hamburger SV	15	12	4	3	5
12-E. Frankfurt	14	12	3	5	4
13-Darmstadt 98	14	12	3	5	4
14-W. Bremen	13	12	4	1	7
15-Hannover 96	11	12	3	2	7
16-Stuttgart	10	12	3	1	8
17-TSG Hoffenheim	8	12	1	5	6
18-FC Augsburg	6	12	1	3	8

O PODEROSO XAMA

O DONO DA FELICIDADE

- Retiro maldades, feitiçarias e bruxarias
- Conheça o mesmo o rosto e nome do seu inimigo
- Rituais poderosos para acabar con a má sorte e fracassos
- Soluciono problemas de tribunal e curo vícios (drogas o álcool)
- Ajuda imediata para todos os problemas de amor
- Separações • divorcios • infidelidade

CASOS REAIS

Pensava que tudo ia bem e de repente tudo mudou, começou a utilisar o celular mais do que o normal, tinha muito mais trabalho e chegava a casa mais tarde. Imaginei que andava com outra e dito e feito. Quando vim ao ao XAMAN ele mostrou-me que andava coma sua secretária, que o estava dominando com um boneco voodoo, estava completamente dominado e este XAMAN com 3 rituais mo recuperou.
ROSA MONCAYO SANTOS

Foram muitas preocupações, lágrimas e noites de angustia que passei. Procurava ajudar os meus filhos a sair da lama, porque desde que começaram a fumar,começaram a agir agressivos e a faltar-me ao respeito e matava-me a trabalhar em 2 trabalhos para os sustentar devidamente. Visitei o XAMAN e ao chegar ao seu consultório ele mostrou-me nom vidro que a minha ex melhor amiga estava assombrando para ver-me rebaixada. Graças ao XAMAN os meus filhos e eu estamos livres.

Encontrei umas mensagens muito comprometedoras no celular do meu marido. Quando o confrontei, ele confessou chorando..... diz que me ama, mas não podía deixar a outra mulher.Procurei o XAMAN e ele mostrou-menum vaso com agua que o meu marido estava capturado com um amarre de magia negra. Assustou-me muito, mas permiti que o XAMAN realizasse uma limpeza através de umas realizações. Agora o meu esposo está livre e conseguiu que essa intruza deixasse a nossa relação. Mil graças! PAULA

LIGUE JÁ! E COLOQUE OS SEUS PROBLEMAS NAS MINHAS MÃOS.

438-338-9899

ELCHAMANDELAMOR.COM